



Diamars Juli 19, 2011 - Edicion 5 Vol. 1626 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

## POLIS BUSCANDO E VAN DI HIT AND RUN NA SOLITO



Pa scapa Lotto di bancarota...

## Lotto ta evaluando pa bende tur Stadion cu compania Mericano

Lo spera di haya 30 miyon florin den caha!!



## Un hefe den Staff a kibra SUV di Bombero

STA. CRUZ -- Asina aki un auto SUV di hefe di brandweer a keda, despues cu tabata envolvi den un accidente diadomingo anochi. Ya caba bombero ta den posicion critico y sin material y awor e hefe mes ta accidenta. Otro auto mas cu no por subi caya y awor lo bay dura lunas den garage pa wordo drecha.



PARLAMENTARIO MR. EVELYN WEVER-CROES:

**PROMESA KIBRA DI GOBIERNO:**

**BOEKENFONDS DI COLEGIO ARUBANO NO A BAH!**

## Doño ta aclarea cu e Van cu polis a tuma den beslag, no tin nada di haber cu e accidente cu morto

STA. CRUZ -- Autoridadnan ta cu man yen investigando e caso di e accidente pisa diasabra anochi laat unda mas di un auto a trapa riba un señora y sigui core bay. Testigonan a menciona un Van shinishi. Polisnan cu ta haciendo e investigacion den Dominicanessenstraat na e percela 22 a topa cu un Hyundai para sin nummerplaat. A investiga esaki y a mira sanger y un sla. Nan a tuma esaki den beslag. Pa dialuna den oranan



di mainta autoridad a investiga e auto aki completo pero no e Van aki no tabata tin nada di haber cu e accidente cu morto. E doño di e Van aki a cumpra un otro auto y a tin e Van para

ya pa un luna caba. Cu rapport di polis e doño a acerca nos redaccion pa rectifica cu polis a determina cu e auto (Van) en cuestion no tin nada di haber cu e accidente fatal.

Na Abaco Bahamas:

Campeonato Latino Americano 13-14 aña –  
Baseball - Junior League

**Aruba a gana su prome wega contra St. Thomas cu e score di 10-4**



STA. CRUZ -- Aruba ta gana su promer wega ayera na Abaco Bahamas contra St. Thomas cu e score di 10-4. Dijendrick Croes ta dispara un grand slam. Awetardi 3:00pm Aruba lo enfrenta Panama y pa 9:00pm Aruba lo hunga St. Thomas B.



## NA E CRUZADA EMMASTRAAT Y RUDOLF ARENDSSTRAAT: AUTO DI HUUR NO A DUNA PREFERENCIA Y A OCASIONA ACCIDENTE

STA. CRUZ -- Dialuna merdia a drenta informe di un accidente na e cruzada Emmastraat y Rudolf Arendsstraat. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu e auto di huur no a para pa duna preferencia na e cruzada y a causa un accidente cu bastante daño material unda ningun di e 2 autonan envolvi por a sigui core. Mester a busca un takelwagen pa townan. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



### NA BUSHIRI:

## DESCONOCIRNAN A DESTRUI WINDSHIELD CU UN BLOKKI



STA. CRUZ -- Recientemente un habitante di Bushiri a bin descubri cu un antisocial a destrui windshield di un auto cu un blokki. Polis a presenta na e sitio y a traha un rapport

di e sucedido y ta investigando e caso.

Posiblemente lo bay revisa e grabacion di camaranan di seguridad y ta spera cu por gara e antisocial.

## Homber a pone cos menazante riba Facebook

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diadomingo pa 22:30, na un cas den Caya Fransche Bloem, unda tin problema di pelea y menaza. Eynan nan a papia cu e muher E.H. naci na Aruba di 43 aña, kende a bisa cu e mucha homber J.B. naci na Aruba di 26 aña, door di jaloezie a pone cosnan riba facebook pa su yiu M.L.S. Segun H., el'a papia caba cu e mama

di J.B. y door di esey a surgi un pelea entre su yiu homber y J. B. El'a sigui declara cu J.B. a bisa cu e ta bin regla e asunto cu un gang pa bringa cu e yiu homber. Dilanti su mama polisnan a papia cu J.B. y el'a admiti cu el'a bringa cu e yiu homber di H., pero ta nenga cu el'a pone palabranan ofensivo riba facebook. Tur dos partido a wordo atendi riba nan comportacion.

### DEN AREA DI E HOTELNAN:

## DIFERENTE GANG A ENFRENTA OTRO

STA. CRUZ -- Diadomingo madrug a drenta informe cu tin un pelea basta grandi.

Esaki tabata entre tres gang banda di Palm Beach Plaza. Mesora varios patruya a dirigi nan mes pa e sitio. Despues di basta rato a logra trankiliza e multitud y trece orden bek na e lugar. Pero na e momento

cu nan a mira cu polis ta bin, nan a core drenta den e mondi eybanda. Mester remarca cu tin hopi hoben ta andando ultimo dianan na e lugarnan aki.

Mayoria di nan comportacion ta laga hopi di desea.

Polis ta keda pendiente pa keda mantene control na e sitionan menciona.



## Aruba Softball Bond Pitching School

Ta invita tur mucha masculino y femenino interesa pa inscribi pa e curso di Pitcheo, cu lo inicia Dialuna promer di Augustus, cu duracion di 6 luna.

E curso aki lo consisti di dos les pa siman  
**Dialuna y Diahuebs**  
**San Nicolas te Sta Cruz,**  
curso lo ta na Sta. Cruz  
**Diaranzon y Diabierna**  
**Playa te cu Noord**  
curso lo ta na Noord

E curso lo wordo duna pa e pitcher instructor Sr. Ocatavio di Cuba

Masculino edad 11-14 aña y 15-17 aña  
Femenino edad 11-14 aña y 15-17 aña

Pa mas informacion contact:  
Sr. Alberto Kock na 593-7613 of  
Sr. Chipen Chirino na 567-8637

*Building  
the  
Future*



Pa scapa Lotto di bancarota...

## Lotto ta evaluando pa bende tur Stadion cu compania Mericano

Lo spera di haya 30 miyon florin den caha!!

STA. CRUZ -- Desaster, Desaster y mas Desaster ta loke amigonan di Mike de Meza ta haciendo den Lotto. Nan tin Lotto pa Deporte na werki y practicamente tur sanger a caba di basha y awor aki ta solamente e ultimo druppelnan ta cay. Nos a bin comprende cu atrobe Mike De Meza a ocuri un otro idea pa haya placa den caha. Na Juli 2010 Mike de Meza mes a declara cu tin masha hopi placa den caha pa cual a bin resulta cu algun di su amigonan a guli tur e placanan aki, pasobra Lotto no tin placa. E ultimo magnifico idea ta pa bende tur e stadionnan di Lotto. Ta wordo papia pa bende Compleho Guillermo Prospero Trinidad, Compleho Frans Figaroa y Stadion Nadi

Croes y Crismo Angela. Ta studiando na Merca y na Hulanda cual equiponan lo kier cumpra e stadion pa asina haci'e un parti intergral di nan team pa training of cualkier otro tipo di meta. Lotto di awe, consistiendo di hendenan di Mike de Meza no sa con mas pa yega na fondo. Nan a hereda un Lotto bendiendo 42 miyon florin for di MEP cu tabata draai pa paga tur tur gasto. Si e gasto tabata halto of no, tabatin placa pa paga gasto, salario, haci mantencion y ainda tabata resta 1.6 miyon pa comision di subsidio. Kico te caso awor aki? Nada nada nada! No tin placal Te hasta debe tin ariba caya pa cu e evento di Olimpiada Escolar. Hasta cuando Mike de Meza ta keda defende



su amigonan kendenan a caba cu e fundacion? Mientras cu nan no ta waak e daño cu nan a ocasiona na e fundacion, ainda nan kier sigui paga mas placa na abogado y na compania di administracion pa asina sigui coba y sigui busca algo contra Endy Croes of e directiva di MEP. A pasa mas di dos aña y mester

bisa cu NO TIN NADA! Nan no a haya nada otro cu solamente RESULTADO CONCRETO: Varios Stadion, parke y 3 parke bao construccion cual te cu awe nan no por cabal! Bao di MEP Lotto y Deporte a conoce PROGRESO! Bao di AVP Lotto y Deporte ta PARA, TRANCA sin progreso.

E colmo ta cu awor nan ta papiando pa BENDE NOS STADIONNAN! Kico pueblo ta pensa di esaki? Sinembargo nos ta pone Mike de Meza completamente responsabel pa e DESASTER di maneho cu e ta hibando den tur su departamento y cu tur loke ta resorta bao di dje.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**



Segun Mambo: Tin comerciante ta bendiendo mucho mas cu antes

## Mayoria di comerciante di Caya Grandi ta contento cu tram

Y nan tin e capital suficiente pa warda e construccion termina aki 2 aña

STA. CRUZ -- Den un entrevista sosteni cu Mambo, a bin sali na cla cu mayoria di comerciante di Caya Grandi ta contento cu e proyecto di tram. Asina por a conclui despues di a reuni cu e comerciantenan via telefon.

Por conclui cu e venta a cay pero toch tin comerciantes bendiendo mucho mas cu antes. Mas aleu por conclui cu tur comerciante den caya tin suficiente capital den banco pa asina por pasa den e 2 aña di construccion di tram.



Mambo mes ta di opinion cu e tram lo cuminsa core na luna di Juni 2012, pero di otro fuente nos a comprende cu e proyecto lo keda cla na Juni 2013 ya cu ta spera varios contratiempo durante e construccion. Mambo ta kere cu e tram ta un atraccion cu

lo trece turista den Caya Grandi. Awor aki cu venta ta poco mas slow, Gobierno lo bay print flyers pa asina promove Caya Grandi cerca e turistanan. Finalmente Mambo ta positivo cu e tram lo beneficia comerciantenan dia cu e tram cuminsa core.

PARLAMENTARIO DI MEP MR. EVELYN WEVER-CROES:

## PROMESA KIBRA DI GOBIERNO: BOEKENFONDS DI COLEGIO ARUBANO NO A BAHÁ!

STA. CRUZ -- Den e dianan aki mayornan mester haci cantidad di gasto pa nan yiunan por prepara pa aña escolar nobo. Den esaki tin e placa cu mester paga school y tambe gastonan manera uniform nobo, agenda, schrift, boeki, etc. E gastonan pa cada yiu ta birando cada dia mas halto. "Gobierno di AVP, dos aña pasa den e mesun temporada aki a haci masha desordo dilanti Colegio Arubano pasobra segun nan ex-minister di Onderwijs a baha e subsidio cu gobierno tabata duna na Colegio Arubano pa e boekenfonds y pesey mayornan mester a haya nan ta paga mas na Boekenfonds", segun Wever-Croes. "Nan a tene un conferencia di prensa dilanti Colegio Arubano, insultando gobierno anterior y especialmente e ex-minister di enseñanza y nan a priminti cu nan lo baha e suma cu mayornan mester pagana Boekenfonds. E tempo ey (2009) mayornan mester a paga un downpayment di 200 florin pa cada yiu cu ta bay Colegio Arubano y mas despues ta haya e cuenta final, cu ta casi mil florin. En

vez cu e gobierno aki siquiera purba cumpli cu su promesa di baha e suma di Boekenfonds, nos ta constata un biaha mas cu nan ta haci net contrario, pasobra nan a AUMENTA e suma di downpayment pa 300 florin pa cana estudiante! Riba e documento adunto por mira esaki claramente. Na juni 2009 mayornan mester a paga 200 florin y na Juni 2011 mayornan a wordo informa cu nan mester paga 300 florin! Mescos a pasa cu a laptopnan, AVP a priminti laptop, pero awor Minister di Enseñanza ta bisa cu e lo no parti laptop. AVP a priminti di kita e brandstofclausule, pero awor minister de Meza ta bisa cu NO por. AVP a priminti di elimina e BBO, pero awor Minister di Finanzas ta bisa cu NO por. Ki dia e gobierno aki ta stop di engaña nos pueblo? Esaki lamentablemente ta otro prueba cu e gobierno aki a manipula cu nos pueblo den campaña electoral, nan a priminti cu lo REBAHA e suma y awor cu nan ta den gobierno nan ta bin AUMENTA e suma!" Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a termina.

### Homber a bin cas y maltrata yiu y mama

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diabierna pa 23:02, na un cas na Seroe Patrishi, unda un tata a yega cas y a maltrata su yiu muher. Na e cas polis a papia cu e mama Z. de T. C. kende a declara cu su casa a yega cas y a maltrata su yiu muher S. sin ningun motibo. E mama a bay yuda su yiu y e tambe a wordo maltrata pa e homber T.N. H.O. . Tambe el'a declara cu e homber no ta bibando mas na e cas, pero na un otro caminda, pero e no sa e adres. Ora cu e mama a bay yama polis, e homber a drenta den su pickup blanco y a bay for di e sitio. Polis a mira cu wowo drechi di e mama y e mucha muher su boca tabata hincha. Tur dos a wordo conseha pa bay duna keho na Recherche. Nan a dicidi di bay pasa anochi na cas di amigo di e yiu muher.

**BOEKENFONDS COLEGIO ARUBANO  
VONDELLAAN 14 // WEG KUSTBATTERIJ  
ORANJESTAD // SAN NICOLAS**

**Juni 2009**

De vooruitbetaling van Afls. 200,- moet via de bank betaald worden.

**Aruba Bank 016602268 // RBT 31.32.560 // CMB 200.855.06**

Bij betaling bij de bank moet voornaam, achternaam, jaarlaag en stamboeknummer vermeld worden. Met het bewijs van betaling van de bank, kom je de boeken op de hieronder vermelde dagen en uren afhalen. Zonder het betalingsbewijs van de bank, worden er geen boeken uitgereikt.

**BOEKENFONDS COLEGIO ARUBANO  
VONDELLAAN 14 // WEG KUSTBATTERIJ  
ORANJESTAD // SAN NICOLAS**

**Juni 2011**

De vooruitbetaling van Afls. 300,- moet via de bank betaald worden.

**Aruba Bank 016602268 // RBT 31.32.560 // CMB 200.855.06**

**Denk eraan dat online banking twee werkdagen duurt. Dus na twee werkdagen kan je pas je boeken afhalen.**

Bij betaling bij de bank moeten voornaam, achternaam, jaarlaag en stamboeknummer vermeld worden. Met het bewijs van betaling van de bank, komt U de boeken op de hieronder vermelde dagen en uren afhalen. **Zonder het betalingsbewijs van de bank, worden er geen boeken uitgereikt.**

**Er worden geen betalingen (cash of cheque) op school geaccepteerd.**

**Drumi Dushi  
y Comfortabel  
riba Colchonn  
Suave di**

**Ta introduci  
su liña nobo di  
matras y boxframe  
Comfort Top, Pillow Top,  
Euro Style Pillow Top  
y Latex Core**



Sabana Blanco 34-A  
sleepcom@hotmail.com

**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**



## Cacho peligroso ta cana los riba caya

STA. CRUZ -- Polisnan di Noord a bay diadomingo atardi, na un cas na Palm Beach, unda tin un cacho peligroso ta cana riba caya. Na yegada polis a papia cu M.J. kende a bisa polis cu un Pittbull shinishi chikito, a bin para banda di su cura y a morde un di su cachonan. J. a bisa polis

cu el'a dal e cacho un mokete. E cacho tabata hopi agresivo y tabata coriendo rond den un grupo di cacho.

Polis a mira e grupo di cacho. Un bisiña a logra coy e cacho y a bay mare den cura di su doño K.O. E doño mes no tabata na cas

## Sea Doo cu problema riba lama

STA. CRUZ -- Polisnan Maritimo diadomingo pa 17:30 a mira na haltura di Surf Side, dos persona riba un Sea Doo. Uno tabata grita pa ayudo. Polisnan Maritimo a bay direccion di e Sea Doo y a papia cu e homber H. El'a declara cu gasolin di e machine a caba. Polis a lastra e Sea Doo y a trece canto.

## Polis ta boet chauffeur coriendo demasiado duro

STA. CRUZ -- Polisnan motoriza durante patruya diadomingo pa 2:25 a para un auto cu a surpasa velocidad maximo.

Ademas cu e chauffeur S.M. naci na Aruba di 21 aña, tabata coriendo 140 km, e no tabatin ni rijbewijs tampoco. Y pa colmo su luznan di auto tabata defecto. El'a haya un bon boet.

## AMBULANCE A BAY KIA PA UN DETENIDO HERIDA DURANTE WEGA DI FUTBOL



STA. CRUZ -- Dialuna mainta a drenta informe di un persona cu a cay na K.I.A. E persona a cay kap su cabez y no por move. Esaki a sosode durante di nan wega di futbol. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance cu urgencia pa e sitio. Na

yegada di e patruya, nan a bin comprende cu tabata trata di e detenido De C. cu durante wega di futbol a dal den otro detenido y a kap su cabez.

Na yegada di ambulance nan a atende e detenido y a transport'e pa hospital.

# ANUNCIO

## BIAHA DEN EUROPA y CODIGO SECRETO

Durante e ultimo lunanan, cada biaha mas rednan di pago electronico ta rekeri doñonan di tarhetanan di credito pa usa nan codigo secreto di PIN ora di haci pagonan na terminalnan di benta. E rekesito adicional aki no ta limita na e marca di tarheta cu bo tin y por wordo aplica na sea bo VISA, MasterCard of American Express di CMB.

Aunque esaki nunca tabata practica den nos region of na Aruba, como un cliente di CMB bo lo por haya'bo confronta cu esaki ora di biaha den Europa. Den un caso asina, lo bo mester di sa bo codigo secreto di PIN pa exitosamente haci pagonan.

Nos semper a percura pa entrega e codigo PIN na nos clientenan den transcurso di añanan y esaki tabata mas bien un rekesito ora di lanta placa efectivo for di ATM usando un tarheta di credito.

*Si ta e caso cu bo no ta na haltura di bo codigo secreto, por favor bishita un di nos sucursalan pa pidi un PIN nobo. Debi na e periodo druk di vakantie, produci un codigo PIN pa un credit card por tuma te cu 2 siman y nos ta pidi bo tene esaki den consideracion.*

Manera nos tin custumber di recorda nos clientenan, por favor siña bo codigonan PIN for di cabez y nunca informa ningun otro persona di esaki, paso e lo por seriamente compromete e seguridad di bo tarheta y bo bienestar financiero en general.

Si bo por tin cualkier pregunta por favor tuma contacto cu bo sucursal preferi pa un splicacion mas detaya of pa cualkier otro servicio cu bo lo mester ayudo cu n'e.

## MAS ACCIDENTE NA E CRUZADA NOBO NA HUBADASTRAAT

AUTOMOBILISTANAN TA CORE AUTO A BASE DI COSTUMBER. ESAKI MESTER CAMBIA PA CORE SEGUN BORCHINAN DI TRAFICO



STA. CRUZ -- Dialuna mainta a drenta informe di un accidente na e cruzada nobo den Hubadastraat. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu chauffeur di e Chevrolet Spark blauw A32483 cu

tabata bini di pazuid no a para pa duna preferencia na e Toyota Yaris A53596 di mitinhamber. com cu tabata bini riba e caminda recién traha, cu preferencia. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



## Pa por tuma un decision riba e proposicion di gobierno ATIA mester di mas informacion for di Elmar y Web



STA. CRUZ -- ATIA ta participando den e dialogo social pa asina dialoga riba e situacion di energia. E director di ATIA, sra. Joyce Bartels-Daal a duna di conoce cu ya caba nan ta participando den e di dos reunion relaciona cu energia unda cu gobierno a trece e proposicion padilanti riba socializacion di tarifanan di awa y coriente. E proposicion aki a wordo treci na diferente partner pa asina nan pens'e y

mira si nan ta di acuerdo cune pero segun ATIA falta mas informacion. Durante di e reunion tanto e companianan WEB NV y NV Elmar a duna un presentacion.

ATIA a participa na e reunionnan aki pero cu lo bay bek den nan mes un seno pa asina haya y ricibi informacion mas concreto di e companianan di utilidad. Tambe e mes un comision di energia lo haci su investigacion pa asina

mira kico e cambionan aki ta bay significa y con esaki lo wordo introduci. E discusion riba awa y coriente sigur no ta un materia facil pero cu ta hopi importante. ATIA ta comprende di un banda cu tin un grupo grandi den nos comunidad cu ta haya hopi problema debi cu e tarifanan ta hopi halto. Esey ta e parti cu ta toca e socializacion. E asociacion ta representa comercio y industria di otro banda tin su mesun retonan pa cu e situacion di coriente. Si e socializacion ta bay tin efecto pa comercio, mester bay studianan hopi bon. Lo mester bin tambe kizas cu contrapropuestanan di kico lo por haci hunto. E follow-up di e comision ta bay bira na momento cu ATIA haya mas informacion y lo bini bek y a base di esey lo discuti riba e proposicion di gobierno. E asociacion ta representa su miembronan y cualkier proposicion nan lo sa di mantene nan miembronan na altura di tur e desaroyonan

## Pronto Cas di Cultura lo bay mira cambionan positivo

STA. CRUZ -- Cas di Cultura a conoce un director nobo cu ta sr. Jhonathan Vieira. E director su esfuerzonan ta pa Cas di Cultura haya fondo y sosten di e comunidad y e negociantenan aki na Aruba. Si mester mira internacionalmente e fondonan cu mester bay den arte, tur caminda nan ta bahando. Cas di Cultura mester bira un poco mas sostenibel unda cu ta haya fondonan local pa asina nos artistanan local bin cu nan programa. E director di Cas di Cultura ta duna di conoce cu su persona kier bay focus riba fondonan pa asina diferente artista por haci nan proyectonan cultural. Asina tambe e artistanan lo bay enfoca mas den nan arte pa trece un producto completo pa Aruba. Como director su tarea no ta pa bisa e artistanan con pa haci nan programa, pero e artistanan mes mester haci nan performance y traha un bon programa. E fondonan su persona como director lo percura pa esey. Lo ta bay tin diferencia clave na



Cas di Cultura y tambe den futuro lo tin un posibilidad di amplia e cantidad di stoel cu e teatro tin actualmente. Actualmente tin un plan pa renoba tur e stoelnan y un poco parti di paden. E edificio di Cas di Cultura ta uno hopi bunita y ta bon manteni, pero cu lo mester bay un stap mas halto di nivel. E artistanan mester por haci diferente show pa asina nan yena e cantidad di stoel cu tin pa asina nan por break even. Lo ta hopi importante cu un show ta un anochi y cu nan lo por break even cu nan buget pa nan por a logra nan meta di e anochi, den un solo anochi.

# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

14 kt = AWG 40!  
18 kt = AWG 50!  
24 kt = AWG 68!

## SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





### Amigo no kier laga muher burachi bay cu auto

STA. CRUZ -- Polisnan di Noord, diadomingo madrugá, 12:35 durante patrúya, a mira un muher ta core. Polis a baha y a para e homber cu tabata core tras di e muher. El'a declara cu e kier para e muher, como cu e tabata burachi. Polis a bay papia cu e muher D.L. naci na Aruba di 18 aña y a mira cu e tabata bao di influencia di alcohol. E mucha homber S. a bisa polis cu e muher L. ta bao di influencia di alcohol y el'a stop e di stuur su auto. L. a rabia y a core bay. Polis a dicidi di hiba L. warda di Noord y a scual e pisa. Nan a yama su mayornan pa ponenan na haltura. Polis a hiba L. su cas.

### Homber cu mal intencion cu machete den su man

STA. CRUZ --Asistencia di polis a wordo pidi cu urgencia diadomingo pa 3:03, na Olde Molen, pa un pelea cu arma. Na yegada a resulta cu tabatin un homber cu un machete cu kier a decapita un persona. E victima a haya un corta na su biza y a bay poli pa tratamento. E sospechoso, ora cu patrúya a yega a drenta den un Ford Explorer A-50345 y a bay for di e sitio. Polis a tuma informacion di e testigonan y lo entregue na Recherche. E victima lo bay duna keho despues di tratamento.



**KEEP THEM FRESH**

**SALZBURG  
INTEGRAL FREEZER**

*Ready to  
plug in*

Accessories: Lights Optional

**AHT**

SALZBURG 83/175 (-)

**AFI.5500,-**

SALZBURG 83/210 (-)

**AFI.5750,-**

Energy consumption (at 77°F)  
kWh/24 h

**7.4****7.9**

**Designed to increase sales  
and lower running-costs.**

#### Key benefits

- Ready to plug in as it is an integral cabinet
- Perfect storage conditions
- Higher energy-saving compared with conventional open units
- High net volume, which means that more products can be offered
- Low investment and operating costs
- Better profitability per square metre
- Maintenance-free refrigeration system
- Silent running and low heat emissions

**FRIO MAX<sup>®</sup>**  
A R U B A

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION  
PARTS • SALES • SERVICE • QUALITY

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • WWW.FRIOMAX.COM • ORANAN HABRI:  
DIALUNA TE CU DIABIerna: 8'OR - 5'OR NON-STOP • DIASABRA: 8'OR - 12'OR



**Pa keda al tanto di tur noticia bishita nos  
website [www.solodipueblo.com](http://www.solodipueblo.com)**

**Pa cualkier informacion [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com) of yama**

**☎ 585-9500**



FORSA:

## Federacion Organisa pa Representa Stoma-clientenan di Aruba

FORSA (Federacion Organisa pa Representa Stoma-clientenan di Aruba) ta informa cu pa e prome mitar di aña 2011 federacion FORSA su Directiva tabata activo riba diferente tereno pa duna contenido na e Federacion na bienestar di tur cliente di FORSA. Tin clientenan cu ta mas activo cu otro. E intencion di FORSA ta pa logra motiva su clientenan pa acudi na actividadnan cu ta organiza pa clientenan. Na luna di Maart a tene un reunion General pa informa clientenan di e desaroyonan di



FORSA. Pa celebracion di dia di Mama a bay un felicitacion pa tur e Mamanan-cliente di FORSA. Mescos a sosode pa dia di Tata. Tin diferente asuntonan cu ta wordo atendi pa Directiva di FORSA. Algun ta canando y otronan ta pendiente di cierto desaroyonan.

Tambe tin contacto cu e Federacion di Corsow pa un colaboracion mas estrecho.

Na e momentonan aki Directiva ta preparando un actividad social pa tur cliente di FORSA. Pa medio di esaki ta bai e prome invitacion na tur cliente di FORSA pa bini hunto comparti, pasa un rato contento hunto, siña conoce otro clientenan, y realisa cu bo no ta bo so. FORSA ta desea tur su clientenan hopi forsa. Keda pendiente pa un invitacion personal pronto.

## Biña ta baha chance pa sobrevivir cancer di pecho



STA. CRUZ -- Un paar di glas di biña pa dia por reduci bo chance pa sobrevivir cancer di pecho. Hende muher cu ta bebe 2 of mas glas di biña pa dia, tin e chance di muri mas liher di cancer di pecho compara cu e hende muher cu no ta haci esaki. Esaki ta resultado di un estudio haci na e Instituto di Cancer na Milan Italia. E estudio aki a ser haci bao 264 hende muher entre 1987-2001. For di estudionan anterior por a saca afor caba cu biña ta hisa e riesgo pa haya cancer na pecho. E estudio aki ta demostra claramente cu posibilidad pa muri di cancer di pecho ta aumenta. Hende muhernan cu ta

bebe menos of cu no ta bebe mes, nan chance pa sobrevivir cancer di pecho cu 88 pa 89%. Den comparacion cu e hende muher cu ta bebe 2 glas di biña pa dia ta 65%, nan tin menos chance di recupera di cancer di pecho. Mas un hende muher bebe, mas grandi su chance ta pa haya cancer di pecho y menos chance pa sobrevivir cancer di pecho. Un otro estudio anterior na Gran Britania bao 1.3 miyon hende muher a demostra cu pa cada glas di biña (125ml) bebi pa dia, e chance pa haya cancer di pecho ta aumenta cu 7%. Dus na nos hende muhernan.. sea consciente y cuida bo salud.

## Prestige a presenta su cancion promocional



STA. CRUZ -- Titulo ta " Ban Pami " canta pa Quincy Amasia. Esaki ta un cancion cu tambe lo aparece riba e disco compacto di Prestige cu pa medio Augustus

2011 lo ta riba mercado. Pues keda pendiente pa mas cos bon di Prestige. Pa mas info: [www.prestigemusic.nl](http://www.prestigemusic.nl) of tira un bista riba nos facebook page. Goza di dje.

**BACK 2 SCHOOL**  
With a Fresh and Smart look!

**BURSTING BEADS**  
MAKE YOUR BODY GO  
**WOW!**

**Clean + Clear body**  
NEW  
BOOST MANGO & PAPAYA  
morning burst body wash

**Clean + SAVE = WIN!**

- School Desk & Chair
- Laptop
- CLEAN & CLEAR® Products Basket
- Gift Certificate Memo

**DO THE MATH AND SAVE!**  
Buy any **CLEAN & CLEAR®** Product and get  
**10% OFF**  
on all school supplies @ MEMO

**@ MEMO**  
The office experts  
Showroom Avenida Milla J. Croes 68-A  
Tel 583-6366 Fax 588-6968

**mc GROUP**  
Questions? Call Collect 1-215-273-8755



## Lionfish ta sigui aumenta y campeonato Plan Nacional di Control ta garando mas

Conoce e top 4 competidornan di e Campeonato nacional

STA. CRUZ -- Desde cu a anuncia e campeonato 2011 di e Plan Nacional di Control di Lionfish un grupo grandi di participante cu a participa den e Lionfish Derby di Maart ultimo a sigui elimina Lionfish activamente.

Awor e promer resultado nan a keda analiza y e lidernan ta conoci. Na prome lugar ta Canicio van der Biezen di e team di Lifeguards Aruba cu tin un total di 34.99 punto cu un total di 31 lionfish treci na Hadicurari. Na di dos lugar ta Mike Focke di e team di Diversity cu a trece 17 Lionfish tera pa Hadicurari midi, pa un total di 18.995 punto. Na di tres lugar a keda Maikel Hermans cu tin te ainda 10 Lionfish mata pa un total di 11.235 punto, sigui na di cuater lugar pa sr. Frederik Donata cu a trece 8 Lionfish pa 8.92 punto. E team cu mas punto ta Lifeguards Aruba, na di dos lugar Diversity y na di tres lugar e team di Donata. Lionfish ta un especie invasivo cu no ta pertenece den nos awanan cu ta formando un menaza pa bida marina di Aruba. E ta un especie cu ta reproduci masha hopi, mas di 2 miyon weba pa cada hembra pa aña. E tin un apetit voraz. Nan a mir'e ta come 20 pisca den 30 seconde y e por come 24 ora pa dia. Door cu nos organismonan no



conoce, nan no ta huy p'e y otronan cu ta mas grandi cune, no ta com'e ainda. Door di e combinacion di factornan aki, e Lionfish invasivo por elimina hopi pisca y organismo cu nos custumbra cune, treciendo asina un desbalance den nos eco-sistema. Ademas, Lionfish tin spinanan cu por causa hopi dolor si e hinca bo, pesey ta importante pa tur hende ta consciente di e menaza aki den nos awanan. Door di e menaza aki, ta pidi tur hende, specialmente piscadornan, buceador y centronan di buceo pa yuda activamente pa elimina mas tanto Lionfish for di nos awanan. Na Maart ultimo a tene un Derby unda riba un dia (8 ora) a elimina 68 lionfish y a ofrece publico esakinan pa purba door di prepara esaki riba grill. E evento tabata exitoso y a yuda concientiza un y tur di e presencia di Lionfish den nos awanan. Lionfish

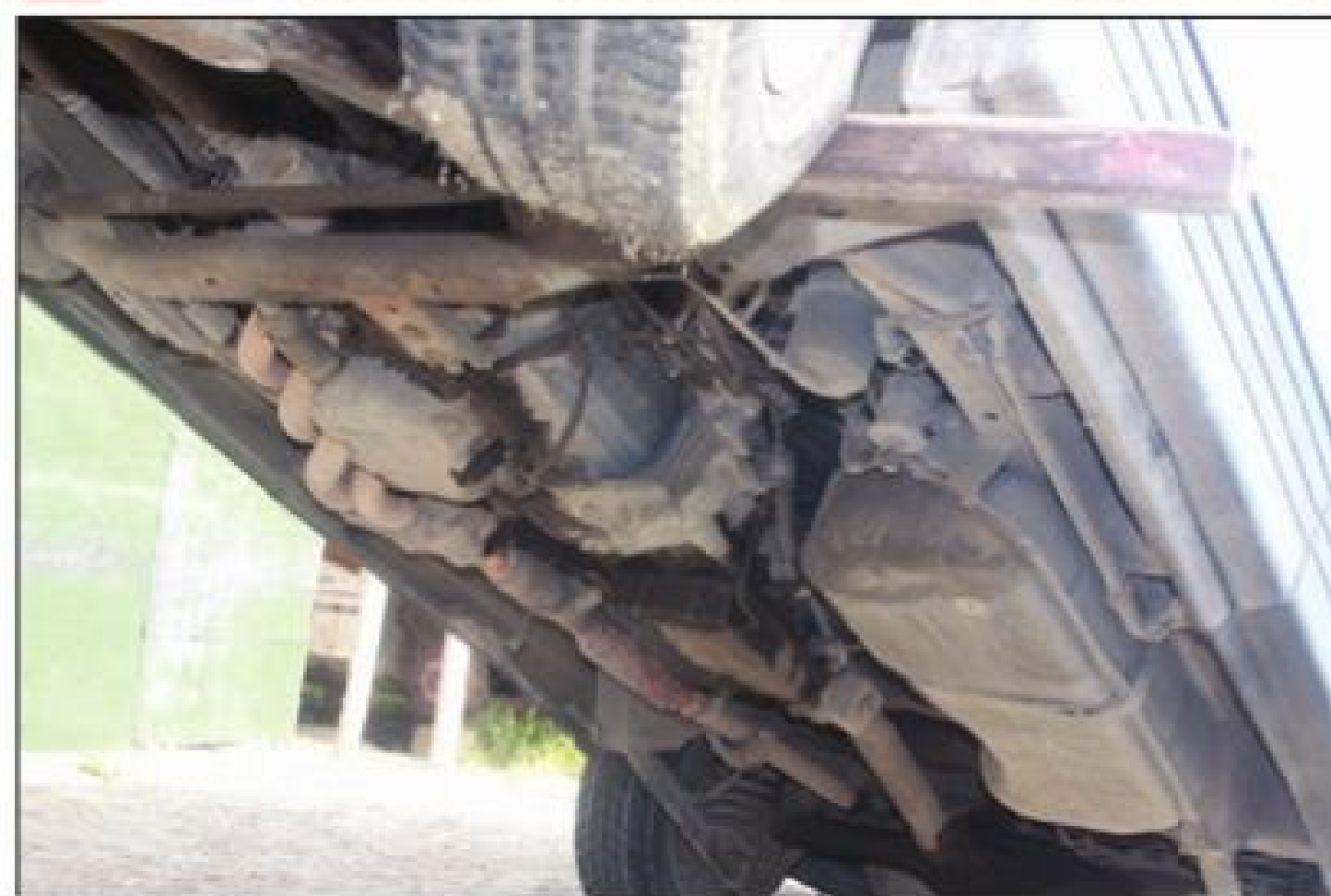
sinembargo ta keda plama constantemente manera pronostica y mas y mas hende ta topa cu e pisca den nos awanan.

Ta importante pa specialmente buceadornan yuda pa elimina e lionfishnan for di lugarnan unda nan ta frecuente, pa asina purba di mas tanto posibel crea areanan cu ta liber di lionfish. Como incentiva Aruba Marine Park Foundation, un NGO cu meta pa promove proteccion di bida marino y instalacion di un parke marino como instrumento pa desaroyo duradero, ta ofreciendo un campeonato nacional. Mescos cu e Derby, e campeonato nacional ta mikriba Lionfish so y e ganadornan lo haya premio pa esaki mescos cu cualkier deporte. Premionan atractivo lo por ser gana na final di e campeonato nacional fin di aña. Pa cada lionfish ta haya un sticker y ta ricibi un punto pa cada lionfish plus e size di e lionfish ta bira un fraccion acerca. Di e forma aki tur participante tin incentivo pa keda trece nan lionfish henter aña largo pa asina yega na remarke pa premio. Pa mas informacion por mira e page di Aruba Marine Parke Foundation na [facebook.com/ArubaMarinePark](https://www.facebook.com/ArubaMarinePark).



## POLIS BUSCANDO E VAN DI HIT AND RUN NA SOLITO

MIHOR BO ENTREGA BO MES PA POLIS NO BIN BUSCABO!



STA. CRUZ -- Ta for di momento cu polis a tende cu un Van a pasa riba un di e victimanan na e accidente na Solito. Mesora e investigacion a cuminsa pa asina logra gara e chauffeur pa contesta e preguntanan di con y kico a pasa? Etc.etc. Lo mas lamentabel ta cu si polis bay buscabo, ya e ora bo lo por bay cera pa hit and run. En

cambio bo presenta na cualkier warda di polis, bo envolvimiento por ta menos y kizas lo bo no bay cera mes. Por ta cu e chauffeur a spanta y sigui core pero pa awor ya e lo por a focus bon bek kico a pasa y bay atende cu esaki pa su consenshi por ta trankil. Ademas si por tin hende cu sa ken y cual vehiculo lo ta esun involvi, yama polis y avisa mes ora.



## GANADORA DI E WOODBRIDGE MOTHER'S DAY CAMPAIGN TA IMELDA FELICIANA

STA. CRUZ -- Na cuminsamento di April Aruba Trading, representante oficial di e biña Woodbridge by Robert Mondavi a cuminsa un campaña pa dia di mama. Woodbridge ta un biña hopi conoci na Aruba cu un smaak hopi varia. Cu cada compra di dos botter di Woodbridge di 75cl bo a por ricibi un coupon na unda bo mester a yena bo informacion y despues deposita esaki na e caha promocional ubica na cada supermercado participante. Bo lo a participa automaticamente pa gana e prome premio cu ta un weekendstay na Radisson Resort Casino & Spa pa dos persona. E segundo premio ta un dia na Palm Island pa dos adulto y dos mucha. Sra.



Imelda Feliciano a bay cu e prome premio cual tabata un weekendstay na Radisson Resort Casino & Spa. E di dos premio a bay pa Luz Romero kende a gana un dia na Palm Island. Aruba Trading Company kier a gradici tur persona cu a participa den e campaña aki y felicita e ganadornan. Keda pendiente pa e siguiente campaña di Aruba Trading Company cu lo tin mas premio, pa mas informacion por subi ariba e pagina di Facebook di Aruba Trading Company.



### VACATURA MAESTRO DI CANTO

Pa e aña escolar 2011-2012, Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario tin un vacatura pa un:

#### DOCENTE DI CANTO (M/F) EXIGENCIANAN:

- Mester ta un persona cu tin educacion y amplio experiencia riba tereno di Canto, of cu a sigui cu exito diferente curso di canto.
- Experiencia den duna les di canto.
- Preferiblemente cu educacion/experiencia didactico.

Esnan interesa por manda nan aplicacion na:

Directiva di FDEC, de la Sallestraat # 41-A, acompaña pa un curriculum vitae, dentro di dos siman despues cu e vacatura aki a keda publica.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

## Por lo pronto no tin aumento di prijs di kipashi

Panaderianan a keda di manda cifranan actualiza den un siman

STA. CRUZ -- E reunion cu panaderianan a bay den masha bon ambiente, den cual ambos partido a haya suficiente tempo pa por a expresa nan puntonan padilanti. E panaderianan ta pidiendo Gobierno un aumento di 20 cent riba kipashi pan blanco, pa subi'e di Afl. 3,15 pa Afl. 3,35. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tabata compaña pa Departamento di Asuntonan Economico cu a haci un investigacion recientemente y cu a conclui cu al contrario, prijs di kipashi mester baha! E motibo ta cu e panaderianan a haya un aumento di 75 cent na aña 2008 ora cu prijs di combustibel a subi drasticamente na nivel internacional. Despues di esey e tarifanan a baha bek pero e prijs di kipashi a keda mescos. Awor, despues di 3 aña cu prijsnan internacional a bolbe subi, e panaderianan kier bolbe aumenta tarifa pero sin tene cuenta cu e ganashi haci e ultimo 3 añanan ora cu e prijs a baha. Ta bini acerca cu mayoria di e panaderianan no a entrega nan cifranan anual pa asina hustifica un aumento. Di esnan cu a entrega nan cifranan, tin un disputa cu Departamento di Asuntonan Economico riba kico por hustifica un aumento y cual gastonan no ta hustificabel. Tambe, e cifranan cu e panaderianan mes a duna Gobierno parce di lo a cambia y nan ta bisa cu nan tin cifranan mas actualiza pa loke ta nan gastonan pa produci pan. A keda cu pa otro siman lo entrega Gobierno e cifranan cu



nan ta considera corecto. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura e enfatisa cu na final e produccion di pan mester keda un negoshi pa e panaderianan. No ta intencion di Gobierno pa forza e panaderianan den un skina cu nan mester perde placa tampoco. Nan tambe tin nan gastonan y tin trahador den servicio cu mester cobra. Pero Gobierno di otro banda no por comprende dicon ta insisti pa aumenta net e prijs di e pan controla, pues kipashi di pan blanco, siendo cu tur e otro pannan ta liber pa pone cual prijs cu ta. E panaderianan a keda di bay bek den nan seno, pa nan evalua e reunion y e cifranan cu Gobierno ta pidi y pa otro siman nan a keda di contesta. Gobierno ta para riba cu no ta pensando den

ningun tipo di aumento na e momentonan aki. Gobierno ta haciendo hopi esfuerzo pa por ehempel no aumenta prijs di awa y coriente, ta protegiendo poder di compra di pueblo door di introduci un "reparatie toeslag" y asina por sigui menciona mas beneficio pa por salvaguardia e poder di compra di nos pueblo bao di e circunstancianan economico dificil mundialmente. "Ta pesey mi no ta haya ta bon pa panaderianan pone como nan prome opcion pa aumenta prijs di kipashi, siendo cu tin mucho mas cos cu nos por papia di dje, manera ta reduci impuesto riba nan ekiponan, riba nan productonan, etc. Nos na e momentonan aki no ta pensando mes riba mas aumento", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.



## Remitido

## Ta kico anto, ta tur loke e Gobierno di MEP a haci anteriormente, cu tur e MIYONES di florin, cu el'a genera di LOTTO PA DEPORTE???

Probablemente pe Gobierno actual, mucho cos, NO a wordo haci e tempo di MEP pe Deportistanan na Aruba. Cu e Gobierno di MEP, semper tur Deportista ta hopi stima y honra, pa nan curashi, balentia, forza y energia. E Gobierno di MEP, a haci lo siguiente pa nan, tempo nan a Goberna.

- Renovacion Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.
- Construcion di Parke Recreativo (Curazon) nan Jaburibari.
- Facilidadnan Deportivo/

- Recreativo na Simeon Antonio.
- Proyecto Deportivo Yara/Savaneta.
- Proyecto Parke Nacional Aruba.
- Organizacion di Olimpiada Escolar.
- Compra di material di Deporte pa tur School na Aruba.
- Subsidio y Donacion di FLPP na IDEFRE.
- Instructornan di Deporte na 185 School Basico.
- Donacion na tur Deporte.
- Cancha di Basketball na Dakota.
- Renovacion di

- Compleho Ecury na Schelpstraat.
- Renovacion di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad.
- Renovacion di Skol di Arte na San Nicolas.
- Renovacion di Parke Recreativo na Esso Heights, San Nicolas.
- Constucion di Parke di Baseball na Santa Cruz (Winstonveld).
- Construcion di Parke di Little League Ball Park na Pos Chiquito.
- Construcion di Stadion di LIFIDA na Savaneta.
- Y HOOOOPPPPPPI

mas!!!

Lamentablemente Gobierno di AVP te cu awe NO a haci NADA pa Deporte. Awe despues di 18 luna di Gobernacion, ainda L.P.D. NO a bin muestra pueblo "net revue". Dus cuanto miyones ela haya na venta di Lotto, ni cuanto el'a retene, ni cuanto cent a bay den Deporte. Endy Croes a sali lagando Lotto ta bende 42 miyon florin pa aña y awe Lotto a cay drasticamente y apenas ta bende 20 miyon pa aña!

Loke SI a wordo haci, na Deporte den e Gobierno di AVP aki ta:

- Somenta 1.4 MIYON florin, cu FIFA a acorda REGALA pa traha e Proyecto di Lifida na Yara/Savaneta.
- Somenta mas cu 20MIYON florin cu Gobierno di MEP a laga den caha.
- Somenta 7.5 MIYON florin cu L.P.D. (AVP) a fia fo'i Aruba Investment Bank.
- Somenta 11.5 MIYON florin cu Gobierno tabata debe na L.P.D.
- Somenta 29.4 MIYON florin, na tur placa cu L.P.D. tabata tin pa haya ainda, ora Gobierno di MEP a baha.
- Somenta tur Ganashi di Lotto desde cu AVP a sinta desde 2009, 2010 y 2011.
- L.P.D. a elimina contract cu diferente compania e.o. esun di Transportacion di e Placa di LOTTO, y cu pa su siguiente dia, ya Boracho saliendo fo'i trabao, cu mas di 110 MIL florin, pe hibe Banco "SU MES", diripente un Fantasma ta Atrak'e.
- Mane AVP a sinta: Cada miembro nobo di e Directiva di L.P.D. a bin gana 6MIL florin pa luna.
- Paga da Sousa 20MIL pa luna.
- Djey nan a bai gasta MIYONES na abogadonan pa persigu trahadornan y companianan.
- Cuminsa paga Miyones na diferente hende, e.o. casa di Herde, Aron Antersijn, IV Caribbean y cientos mas.
- Mike Eman y un delegacion di 10 persona a sali di Hulanda pa Sur Africa pa wak Futbol World Cup 2010.
- Donacion MIYONARIO pa un Team di Futbol di Hulanda.
- Min Oduber a biaha cu un delegacion di 40 persona pa Las Vegas djey pa New York.
- Firma y paga miyones

pa Film Festival.

- Paga 100MIL florin, pa un ex-Hungador Hulandes di Futbol y henter su famia, pasanan vakantie den Hyatt Hotel.
- Bin cu Ciclovía pa un paar di luna, cu despues na caminda, a caba na banana.
- Sra. Da Sousa ta biaha pa Las Vegas p'un convencion di Jackpot pa casino, siendo cu ya Gobierno di MEP a cumpra hala di machine te pa aki 6-8 aña. Siendo tambe, cu AVP a kibra contract cu Airport en cuanto Jackpot. Djey sra. aki ta sigui viaha cu placa di Lotto pa Roma, Italia.
- Minister ta nenga subsidio na Shanayah Howell di 12 aña, p'e asisti ne competencia na Dinamarca.
- Lotto ta saca SI, miles di florin, den 1dia apenas, p'e paga 3, 4 Futbolista di Holanda pero pa nos deportistanan NIUN CENT.
- L.P.D. "Debe" un cantidad di hende, un cantidad di companianan cu a duna nan servicio, tambe na diferente comision e.o. Comité Olimpiada ESCOLAR tambe.
- No ta entregando NI UN florin na Subsidie Commissie, p'e paga loke e mester paga pa L.P.D.
- No ta haciendo propaganda efectivo pa L.P.D.
- Fia otronan e placa di L.P.D.
- Tin poni cu nan a saca placa pa verf, pero ni verf ni kwashi.
- Na e Federacion Deportivo di "ARUBA", Minister tin durf di para bisanan, pa nan tene pasenshi, pasobra Lotto tin miyones na debe y cu L.P.D. NO TIN PLACA y pesey nan no ta ricibiendo niun cent pa nada.

Pior cu tur cos awor Gobierno pa e haya placa, e ta manda Lotto pa Deporte bay fia placa, na diferente BANCO, pe haye cent pa su usonan Politico. Pakico Lotto mester bay banco p'e? Pasobra Lotto ta haye cent fia riba Mercado. Cu ta significa, fia cent a base di interes hopi abao y por pague bek, den un termino hopi largo mes, dus practicamente cu no tin cu paga e cent bek! Y antes durante Gobierno di MEP, "SEMPER" AVP tabata vota CONTRA pa pone placa pa Deporte. Awor boso por comprende dicon. Pasobra e kier e placa pa su so. Kende abo ta kere cu realmente tin Deporte na Pecho?

**THE PROMENADE**  
**SNACKS**  
**SUMMER SPECIAL**

**PRIME DELUXE ITEMS**

**US\$ 20.00**  
**For Two**

Served with French fries, Rice, Corn Pudding, and Onions Rings

*The Promenade*  
Restaurant

Sun Plaza Mall  
FOR RESERVATIONS & TAKE AWAY  
please call **583 8899**  
Open from 5:30 am - 10:30 pm



## Cas na Socotorowijk a haya bishita di choller

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diadomingo pa 16:35, na un cas na Socotorowijk, unda un choller a wordo haya den un cas. Ora cu el'a mira e habitantenan, el'a core bay. Segun testigo, e tabata bisti cu un T-shirt blanco y un rugtas riba su lomba. Polisnan a buske den vecindario, pero no a topa cune. Pa 17:15, polis a bolbe bay na altura di Tatt Fat, unda e choller a wordo señala. E tabata bisti cu carson blauw y lomba sunu. E tabata tin un tas riba su lomba. A resulta cu ta e mesun choller cu a dreña den e cas na Socotorowijk. Polis a topa cu e conocido A.T. naci na Aruba di 41 aña. Polisnan a detene y a hibe warda di Playa.

## Homber a stroba evenemento y a keda cera

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diadomingo pa 10:37, na e supermarket ex -Con Fui, unda tin un evenemento ta tumando lugar y un homber ta haciendo fastioso. Polis a bay y a topa cu e conocido Jimmy H., kende tabata basta burachi y no por para riba su pianan. Tambe e tabata papia cu lenga pisa. Polis a detene y a hibe warda di San Nicolas, unda a cer'e pa buracheria.

## La Trattoria el Faro Blanco Restaurant.

Situa net banda di nos Faro di California

### Ta Buska: 1 Dishwasher (Masculino)

*Pa cuminsa mes ora*

- Experiencia como dishwasher
- Dispuesto pa traha diferente turno
- Dispuesto pa traha den equipo
- Mester tin Paspoort Hulandes, firma liber of permiso di trabow pa mas cu 5 anja

Porfavor pasa aplica personalmente na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant di 8.30 AM pa 9.00 PM.



## Curador di Cuba ta haci Minister-President Mike Eman un bishita Pronto Prome Encuentro Bienal Arte Contemporaneo na Aruba

STA. CRUZ -- Diahuebs ultimo sr. Jose Manuel Noceda Fernandez, curador di e proyecto "Prome Encuentro Bienal Arte Contemporaneo di Caribe, Aruba 2011-2012" a haci Minister-President Mike Eman un bishita. Sr. Noceda Fernandez ta na Aruba pa un bishita di trabao di algun dia. E curador procedente for di Cuba ta



maneha e organizacion di e gran proyecto aki. Esaki ta wordo organiza pa di prome biaha na Aruba. Un Bienal ta un

manifestacion di arte contemporaneo cu ta tuma lugar cada 2 aña. Na Februari 2011 a lanta un fundacion cu e meta

pa organiza Aruba su prome Bienal di arte contemporaneo di Caribe cu Cede na Paradera 213. Sr. Noceda Fernandez a presenta e proyecto na Minister President Eman hunto cu miembronan di e fundacion, sra. Alida Martinez y sr. Roly Sint Jago. Minister-Presidente a haya splicacion tocante contenido di e proyecto, su vision y mision pa arte y cultura en general den contexto di Caribe y en particular pa Aruba. Sr. Eman a keda contento cu e bishita tan special aki. Riba potret: Minister-President Mike Eman, sra. Alida Martinez y sr. Roly Sint Jago y sr. Jose Manuel Noceda Fernandez.

## Hoben mordi pa cachu

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diasabra pa 6'or di atardi, na un cas den Semeleerstraat, unda un cachu a morde un mucha ora cu e tabata coriendo bicicleta.

Na yegada polis a papia cu un mucha muher menor di edad, kende a bisa cu un rato prome e mucha muher G. di 19 aña, tabata core bicicleta, y ora cu e tabata yegando su cas, e cachu di e bisiaña a

mord'e. Polis a mira cu e mucha tabatin un mordi na su pia robéz. E mama a bisa cu e lo hibe poli pa tratamiento, pero e lo haya un spuit cu no ta wordo cubri pa AZV.

Polis a bay papia cu e muher J.M.K. kende a bisa nan cu e cachu no ta di dje, pero nan ta dune cuminda. El'a bisa cu nan ta dispuesto pa paga e gasto, asina cu nan haya e recibo.

## Suzy's Sweets



**Susan Dijkhoff**

Wayaka 71 • Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-0385 / Cel: 594-3464

**Cos dushi manera:**

Chupabebbe • Kakinja  
Dulce de Leche • Kokada  
Koeki di antaño • Kokita  
Bolita di Tamarijn  
Carrotcake • Cupcake  
Drigidek • Bojo • Tert  
Pan Bojo • Bananabread

**Belo • Azeta di Coco**

TRAHA CU DEDICASHON  
Y BUNITA PAKETA.  
PA TUR FIESTA, ANIVERSARIO,  
BAUTISMO, SANTA COMUNION,  
CASAMENTO, Y TAMBE PA ENTIERO.



## Homber no ta kende a hink'e den su lomba

SAN NICOLAS— Polisnan di San Nicolas ta bay diabierna 00.46, na Issam, y eyman e guardianan ta bisa polis cu un persona a yega Centro Medico cu un hinca den su lomba y a wordo treci pa un amigo den un pickup blanco. Segun e guardia ta bisa polis cu e chofer di e pickup a bise cu ora cu el a bay cu e victima, el a mira cu el a wordo persigui pa un Toyota Corolla. E pasaheronan di e Toyota Tercel tabata

para na otro banda di e caminda na Centro Medico. E guardia no sa e number di e pickup blanco cu a trece e victima. Despues polis a haya informacion cu e victima a wordo hiba hospital cu ambulance. Polis a bay Poli y eyman nan ta topa cu e homber J.R. kende ta bisa polis cu el a haya problema cu algun muhe di bar den Rembrandstraat. El a pusha un di e muhenan. E muhe a bin bek riba dje, y ora e tabata riba vlur, el

a sinti un obheto den su lomba. E no sa kende a haci'e. Un persona cu a pasa a hibe Centro Medico pa tratamento. E muhe di bar C.S. tambe a bin poli, y e tabatin un kap na su frenta. El a bisa cu e conocido rasta J.R. tur ora ta molestie y ta persigui'e. Banda di e trali, e rastaman a pushe, y el a mande un boter di cerbes den su direccion, cu a heride na su frenta. Tambe R. a dal su amiga. Polis tin e caso den investigacion.

## Cacho cu herida di bala den su cara

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diadomingo pa 15:30 na un cas na Mabon, unda un cacho a wordo herida cu arma di candela. Na yegada polis a papia cu e homber A.J. kende a bisa cu un dia prome el a sali di su cas y ora cu el a bolbe, pa mas o menos 17:45, el a mira sanger riba su auto, riba porta y den su cura. Ora cu el a bay controla, a resulta cu su cacho tabata herida na su cara y tabatin un herida di bala. Polis a conseha J.A. pa hiba su cacho veterinario, y despues bin cu e resultado di dokter na warda di polis.

### Job Center lo ta cera relaciona cu mudamento Di 25 te cu 29 di Juli

STA. CRUZ -- Departamento di Labor y Investigacion ta anuncia cu diabierna awor 22 di Juli 2011 y for di 25 te cu 29 di Juli 2011 proximo e seccion di Jobcenter, Toelating y Man Power Planning lo ta cera pa publico. Esaki relaciona cu mudamento pa e departamento nobo di DPL na Sero Blanco. Nos kier a pidi nos disculpa pa e inconveniencia aki.

**De Stichting Opleidingen Financiële Sector Aruba heeft het genoeg u uit te nodigen voor een in samenwerking met het NIBE-SVV te Amsterdam georganiseerde training op het gebied van Hypothecaire kredietverlening en Hypotheekadvies aan particuliere relaties.**

**Datum:** 8 t/m 12 augustus 2011  
(training is verspreid over vijf ochtenden)  
**Tijd:** 8:00 – 12:00 uur  
**Voertaal:** Nederlands  
**Locatie:** Surfside Marina  
**Docenten:** Mr. Peter Raven (Achmea Vastgoed) en  
dhr. Hans van Dijk (NIBE-SVV)  
**Prijs:** Afl. 1.500,- (SPECIALE AANBIEDING)

De training Hypotheken/Woningfinanciering is bestemd voor administratieve en commerciële medewerkers van banken, verzekeraars, pensioenfondsen, intermediairs, hypotheekadvieskantoren, en medewerkers van deze instellingen die in hun dagelijkse werkzaamheden met hypotheekverstrekking en het daarbij behorende proces te maken hebben.

In deze interactieve training wordt aandacht geschonken aan:

- Wensen en behoeften van een klant inventariseren op het gebied van woningfinanciering, rekening houdend met de persoonlijke situatie en omstandigheden.
- Adviseren bij de verkoop van hypothecaire leningen.
- Aanvragen beoordelen en op basis daarvan offertes doen.
- Relevante wet- en regelgeving voor woningfinanciering toepassen
- Het totale proces van aanvraag tot beheer.

Accountants die deelnemen aan deze cursus komen in aanmerking voor 12 PE punten.

Aan de training is geen examen verbonden, echter bestaat er wel de mogelijkheid om naderhand het examen "Woningfinanciering 1" te maken en het bijbehorende diploma te behalen.

Voor aanmeldingen en meer informatie kunt u mailen naar [stichtingifea@yahoo.com](mailto:stichtingifea@yahoo.com) of bellen naar mevrouw Carina Wever via mobiele telefoonnummer 594 25 22.

## Chauffeur no a controla stuur den bocht y dal den cura di cas



STA. CRUZ -- Diadomingo den oranan di madrugada den e bocht di Hong Fa na Pavia un chauffeur cu no tabata pone atencion na trafico, a drenta cura di cas.

Polis di biaha a yega na e sitio y a constata cu chauffeur di e pickup A-10151 no a paga

atencion na trafico. E tabata na celular den e bocht y no a controla su velocidad y a bay dal riba e cura di cas cu tin pariba di e supermarket. Ningun persona a resulta herida pero e chauffeur a yega na un acuerdo cu e Chinesnan pa paga gasto di e destruccion cometi.



# NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY  
BÖDEKER &  
PARTNERS



## VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

**DONDERDAG 4 augustus 2011**

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

### Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68

1. het recht van erfpacht tot 16 januari 2052 op een perceel domeingrond groot 827 m<sup>2</sup>, gelegen te Saliña 'i Cerca, k.b.a. Tweede Afdeling Sectie C nummer 873, met het daarop gebouwde, p.b.a. "Salinja Cerca 27-B".  
Inzetprijs: Afl. 336.000,00
2. een perceel eigendomsgrond groot 504 m<sup>2</sup>, gel.aan de Caya G.F. (Betico) Croes, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 1291, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Caya G.F.(Betico) Croes 238".  
Inzetprijs: Afl. 308.000,00
3. het recht van erfpacht tot vier en twintig april tweeduizend vijftig (24-04-2050) op een perceel domeingrond, groot negenhonderd drie en veertig vierkante meter (943 m<sup>2</sup>), gelegen te Saliña i Cerca/Bakval in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 871, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Bakval 7-K" (voorheen bekend als "Bakval 7-H").  
Inzetprijs: Afl. 295.000,00
4. een perceel eigendomsgrond, groot zevenhonderd negen en negentig vierkante meter (799 m<sup>2</sup>), gelegen te Buena Vista in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T Nummer 1434, met een daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Buena Vista 9";  
Inzetprijs: Afl. 225.000,00
5. a. een perceel eigendomsgrond, gelegen aan de Caya G.F. (Betico) Croes in Aruba, groot eenduizend zeshonderd een en vijftig vierkante meter (1.651 m<sup>2</sup>), kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 6, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Caya G.F. (Betico) Croes 188 en 190"; en  
b. een perceel eigendomsgrond, gelegen aan de Caya G.F. (Betico) Croes in Aruba, groot vierhonderd negen en negentig vierkante meter (499 m<sup>2</sup>), kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 654;  
Inzetprijs: Afl. 890.000,00

(zie vervolg op volgende pagina)

[www.notarisaruba.com](http://www.notarisaruba.com) [www.notaryaruba.com](http://www.notaryaruba.com) [www.notario-aruba.com](http://www.notario-aruba.com)

**NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS**

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: [petra.seyfarth@notarisaruba.com](mailto:petra.seyfarth@notarisaruba.com)



# NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY  
BÖDEKER &  
PARTNERS

## VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

6. het recht van erfpacht tot 22 januari 2057 op een perceel domeingrond, groot 590 m<sup>2</sup>, gelegen te Pos Chiquito in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 1582, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Pos Chiquito 349-A";  
Inzetprijs: Afl. 149.000,00
7. het recht van erfpacht tot 31 augustus 2060 op een perceel domeingrond, groot 348 m<sup>2</sup>, gelegen te Pos Chiquito in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 1973, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Pos Chiquito 245-L";  
Inzetprijs: Afl. 128.000,00
8. het recht van erfpacht tot 20 juni 2037 op:
  - a. een perceel domeingrond, groot 81 m<sup>2</sup>, gelegen te Eagle in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 547;
  - b. een perceel domeingrond, groot 2.933 m<sup>2</sup>, gelegen te Eagle in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 548;
 met het zich daarop bevindende opstal van een bedrijfspand en trafohuisje, plaatselijk bekend als "Italiëstraat 5";  
Inzetprijs: Afl. 634.000,00

Onderhandse biedingen zijn mogelijk. Aanieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor. Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op **woensdag 20 juli 2011 vóór 17.00 uur** door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

Ons notariskantoor gaat in 2011 ook veilen op: 15 september, 27 oktober en 8 december.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:  
[www.notarisaruba.com](http://www.notarisaruba.com)    [www.notaryaruba.com](http://www.notaryaruba.com)    [www.notario-aruba.com](http://www.notario-aruba.com)

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedereieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedereieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

**NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS**

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: [petra.seyfarth@notarisaruba.com](mailto:petra.seyfarth@notarisaruba.com)



# Happy **B**Day

Awe e prins di cas ta cumpli su  
8 aña

*Michael-Shawn  
Figaroa*



E ta haya pabien di parti di su mami, Sharitza su welo- y welanan, bisawelo- y bisawelanan

Di su dinanan Jo-anne y Ligia, su omonan Mau y Jeffrey. Di su prinsesnan: Mandy y Alishanee, su brothernan Ashton y Jurson y su Tia Nagwa y tambe di Sandra, Jacky, Arthur y Naty. Tambe di full famia cu ta campando!!

Awe nos ta di fiesta na TOP FM ya cu e galan di nos emisora ta di fiesta. E ta celebra awe su birthday! Cu Dos bendicionabo y bo cumpli hopi aña mas pa bo sigui cu e bon trabao. Pabien ta bin primeramente di su pareha Lydienne y su yiu Lyrick. Tambe di e crew di Solo di Pueblo, Canal 22 y Top FM. Awe nos no ta come pasobra tin un treat na camindal Corda riba e treat pa SdP anochil Smile, manera semper! We uve U!!!

Awe Galan di Top FM,

*Lyonel Dirksz*  
ta di fiesta



## Periodista sra. Lourdes Mata di bishita na Aruba

STA. CRUZ -- Recientemente tabata di bishita na Aruba invita door di Aruba Tourism Authority, sra. Lourdes Mata cu ta productora di e programa di television "A tu salud light" di Venevision Plus di Venezuela. Sra. Lourdes tabata periodista pa Radio Caracas

Television pa mas di 20 aña y awor ta traha cu e famoso personahe, sra. Maria Laura Garcia di e programa turistico "A tu salud Light". E cobertura ta bay ta hopi efectivo door cu Venevision Plus ta un cable TV cu ta wordo transmiti pa henter Latino America y tambe America Hispanico den Estados Unidos. Sra. Maria Laura Garcia cu ta e host official pa e programa lo bay elabora ariba receta nan saludabel y tambe ariba diferente ehercicio cu e turistanan por haci durante nan estadia na Aruba. E intencion y

obhetivo di e produccion aki ta pa filma 2 x receta di diferente restaurant na Aruba, combina cu ehercicio na nos atraccionnan turistico mas bunita. Tentativamente ta e intencion pa e grupo di produccion aki cuminsa filma na Aruba e promer siman di Augustus. Ariba e potret por aprecia sr. Ricardo Croes y Enty Giel di ATA hunto cu sra. Lourdes Mata di "A tu salud Light" durante su bishita na Aruba como un pre-gira pa coordina tur e lugarnan y restaurant nan cu lo participa den e produccion.

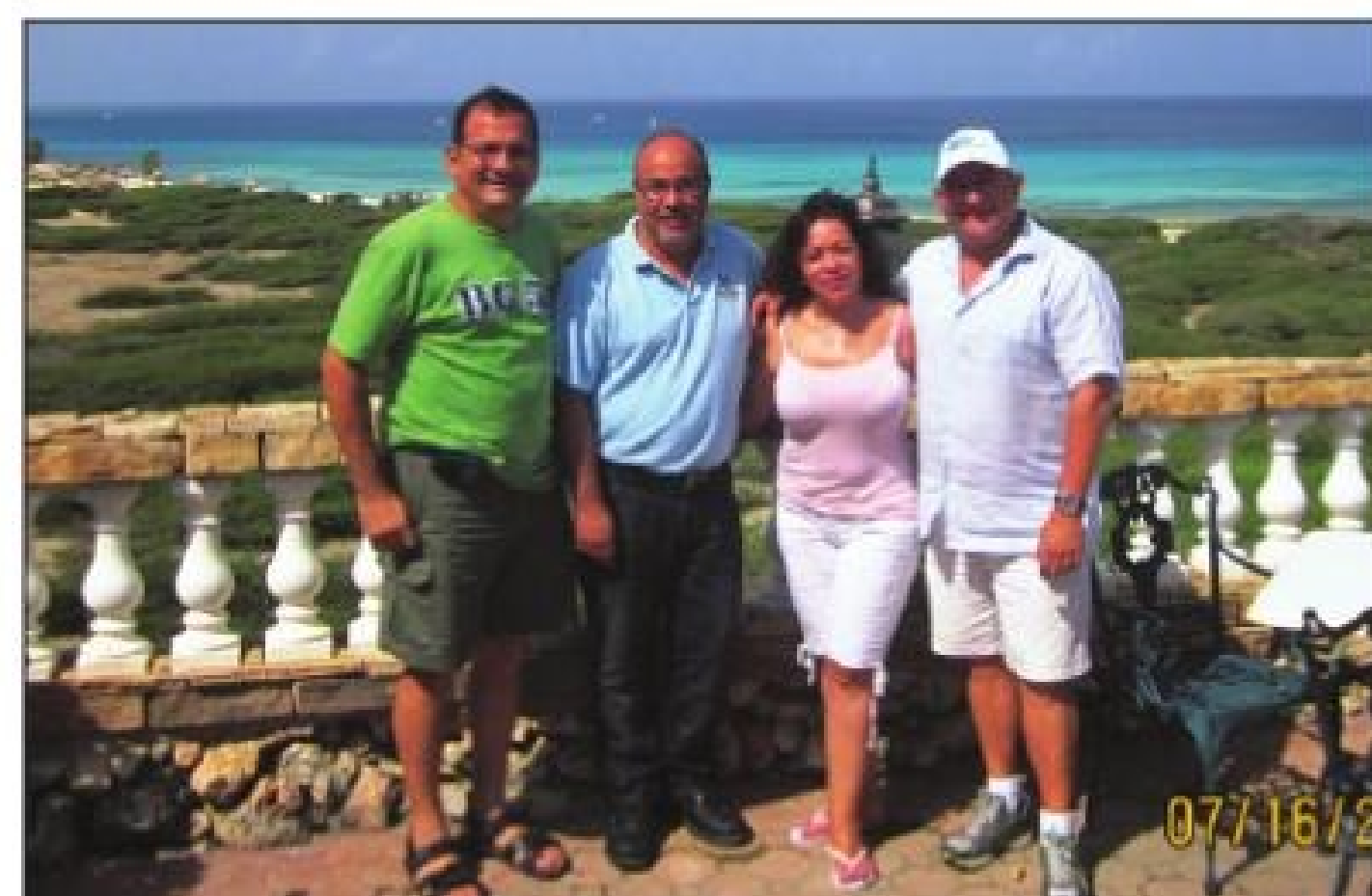


## Buccaneer Restaurant introduces 3 Course Dinner for \$30.00

A la Carte Menu filled with 32 entrees including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees



For reservations please call: 586-6172 or  
E-mail us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)





## Faltando menos di 2 siman pa “Back to the 60's & 70's Party”

“The Tramps” trahando duro pa gana “The Golden Treasures” den City One!



STA. CRUZ -- Desde comienzo di luna caba, ambos agrupacion musical, popular pa nan repertorio amplio di musica di decada 60 y 70 ta preparando pa duna nan tremendo presentacion dia 29 di Juli den Club City One.

E noticia cu lo tin fiesta bailabel dia 29 proximo a plama masha liher, especialmente cerca e fanaticonan di “The Tramps” y “The Golden Treasures”, cu lo ta parti importante di e celebracion cu “Los Impala” kendenan lo tey hunto cu Henry Stephen y Rudy Marquez for di Venezuela, y lo ta riba escenario mano a mano cu e orguyonan y sensacion local di e epoca di oro ey cu ta e dos gruponan local aki.

Nos ta recomenda bo pa actua liher pa bo tambe ta parti di e celebracion unico aki mirando cu ya a wordo anuncia siman pasa cu no ta reservacion pa tickets mas sino por djis bay sea CD & More pa bo cumpra bo kaarchi di entrada of yama 5633333, si

acaso kier pa esaki wordo entrega.

Esaki sigur lo ta un celebracion sano, cu hende netchi, cantando, bailando y gozando di bon musica den un atmosfera unico di añanan 60 y 70.

Entrada general ta solamente Afl. 45,00 pa persona, y esaki ta obtenibel na cantidad limita na CD & More of yamando 5633333.

Old Parr, Heineken, Tiara Air y Holiday Inn Sunspree Resort ta invita bo pa Diabierna 29 di Juli den Club City One pa asina canta, baila, goza y recorda e dushi temponan di ayera conhuntamente cu “Los Impala”, Henry Stephen, Rudy Marquez, “The Tramps” y “The Golden Treasures”.





**Durante conferencia di prensa Minister Dowers a declara cu**

## **Tur cos na Brandweer ta den proceso y andando y bomberonan mester stop di grita por nada!**

**Atrobe minister ta insinua cu bomberonan ta trece mentira dilanti**



STA. CRUZ -- Minister di Husticia Arthur Dowers dialuna durante un conferencia di prensa na Bestuurskantoor a comenta cu tur proceso na Brandweer tabata andando na momento cu e sindicato a bisa cu lo bay den accion siman pasa ora cu e mandatario tabata den exterior pa trabao. Tur hende mester corda cu tin regla y no por ta asina cu pa via di un discusion over di over-time mester atacha imagen di Brandweer cu consecuencia cu por atachae imagen dinos pais, Minister Dowers a enfatisa. Defacto e minister a trece dilanti cu bomberonan ta trece mentira dilanti. Tur e preocupacionnan di e bomberonan esta cu no tin ni flashlight, no tin handschoen, no tin uniform, no tin material, trucknan den mal estado, edificio deplorable. Pa no lubida promocionnan cu ta pega pa hopi tempo y toelagen

cu no ta wordo paga na esnan cu ta hasi extra servicio. Un y tur por corda cu na multiple ocasion minister Dowers a priminti e bomberonan y hasta ultimo segun informacion cu ta circula a priminti di duna e bomberonan 2 schaal extra pa oktober entrante. Awor despues cu minister presidente y minister di transporte den nan "Cuanto vale el show" ta acepta cu gobierno no a actua den forma diligente y ta bolbe pone palabracionnan riba papel, di otro banda minister Dowers den conferencia di prensa ta bisa cu tur cost a viento en popa y ta bisa cu ta bomberonan ta grita y haci desordo pornada. Otro ofensa den cara di e bomberonan. Por corda declaracion di sindicato SIMBA cu cadavez minister Dowers ta mandanan bek pa e comandante y e comandante ta bisa cu tur cost a pega na buro di minister. Kiermen di kasha pa muraya. Y awe diripiente minister ta declara cu tur cost a andando bon, straño cu Minister president y di transporte no a trece esaki dilanti siman pasa ora nan a reuni cu e sindicato y su miembronan. Dowers Dowers het kan verkeren!!!!

**Segun Parlamentario Ady Thijsen:**

## **MESTER HACI E INHUSTICIA MAS VISIBEL**

**Gobierno di Mike Eman no ta respeta ley di contabilidad**

STA. CRUZ -- Durante conferencia di Prensa di e fraccion Geel, Parlamentario Ady Thijsen a trece dilanti cu e inhusticia cu gobierno ta cometiendo mester ser haci visibel. Segun e parlamentario mester tene cuenta cu ora bo ta den estado di derecho bo tin cu waak si bo trias politica ta funcionando si of no. Ademá el'a trece dilanti cu e porwel di zona cu tur ora ta ripiti esaki pero e ta bon pa cada biaha recorda e pueblo, pasobra nan ta esun cu ta bibe tur dia y recorda nan kiko ta e causa di e problemanan cu nan ta bibando aden. Ora un partido politico cu a haya mayoria wordo eligi door di e pueblo a base di promesanan, e ora e gobierno mester goberna e pais a base di locual cu el'a priminti e pueblo. E Parlamentario a trece dilanti ehempelnan di inhusticianan cometi pa e gobierno actual.

Den oposicion a tilda partido MEP di lo ta yena e aparato gubernamental y kico por mira awor ta net lo contrario cu nan a priminti nan ta yenando e aparato y ta dunando yen di contract pa traha den gobierno. Banda di esaki bo ta haya tur e coordinadonan y cierto companianan ta haya contractnan lucrativo y unda e ley di contabilidad no ta wordo respeta. Nan ta importanan cu e ley di contabilidad cu ta e ley di mas importante di pais Aruba. Por ehempel e settlement agreement cu refineria Valero unda e consejo di Raad van Advies e tempo ey ta cuestiona e argumentonan di



gobierno. Tambe Aruba Fashion Week y te hasta un keho e fraccion di MEP a duna na Ministerio Publico contra Minister Otmar Oduber.

Ela sigui trece dilanti cu si mester waak awor un contract nobo cu a wordo duna, pero segun minister Dowers no ta asina, pero ta un compania esta JEM a haya e contract aki. Bo ta puntra bo mes si bo studia esaki bon, si gobierno of minister Dowers a tene cuenta cu e ley di contabilidad pasobra cu aki ta papia di hopi placa. Mescos cu e proyecto di vierbaansweg, e gobierno di partido AVP a pidi pa desvia di e ley di contabilidad. Esaki a wordo pasa y fraccion di AVP a acepta esaki.

Aki tabata trata di un ley

grandi cu ta core den un careda di 300 milyon y cu uh compromiso di casi 30 aña. Ta trata aki di un contract den un sistema nobo y ta un sistema cu tin su risico. Y e gobierno aki no worry y no ta tene cuenta cu ley di contabilidad.

Pesey parlamentario sr. Ady Thijsen ta hopi interesa pa sa ta kico Hulanda ta haciendo riba e caso aki, pasobra por corda tempo cu MEP tabata den gobierno y AVP den oposicion, ta tur dia nan tabata manda carta pa Hulanda, unda nan ta bisa cu no tin democracia y hasta gobierno di Hulanda a bisa cu lo a bin cu investigacion. Y den e casonan di awor ta interesante pa sa kico gobierno di Hulanda ta pensa awor!

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

**Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500**



## Ambiente na Sky Lounge durante Copa America



STA. CRUZ -- Sky Lounge na Paseo Herencia ta e lugar pa bo waak e weganan di Copa America. Diarazon durante e partido di Chile vs Peru tabata tin un happy hour di Heineken 2x1. Durante e partido di Mexico vs Paraguay tabata tin un happy hour di Old Parr 2x1. Ta un lugar cu un ambiente unico y agradabel.







**Nos ta ofrese tur servicio y tratamiento cu musica relajante y aroma**

- \* Permanent Make-up
- \* Make-up
- \* Facial
- \* Facial treatment
- \* Hair waxing
- \* Body massage
- \* Body treatment
- \* Relax massage / Couple massage
- \* Body scrub & wraps
- \* Hotstone massage
- \* Reflexology
- \* Manicure/pedicure
- \* Gel /Acrylic/ Acrygel nails
- \* Hair care & much more

**Centro Comercial Noord**  
(behind Papa Johns Pizza)

**Tel: (297) 586-7272 Cel: 730-3327**

E-mail: dilailahbeauty@hotmail.com

Opening Hours:

Monday to Saturday from 9:00 am to 7:00 pm



## Exposicion di beachnan di parke Nacional Arikok lo habri



STA. CRUZ -- Den cuadro di celebracion di 35 aña di nos himno y bandera y 25 aña di Status Aparte, Parke Nacional Arikok tin un exhibicion fotografico na su centro di bishitante. Sr Jimmy Mijer PR & Marketing Manager FPNA ta duna di conoce cu for di otro siman diamars ta bay tin un exposicion na e winkel centrum di e parke. Tin varios potretnan cu ta saca for di helicopter y for di lamar. E topico di exposicion ta e beachnan di parke. E idea a bin for di minister di cultura y door cu Aruba ta celebrando 25 aña di Status Aparte y 35 aña di Himno y Bandera cada luna tin un instancia di gobierno y di fundacionnan ta bin cu un exhibicion. Parke Arikok a haya e parti di e himno "bo playanan tan admira" asina a bin

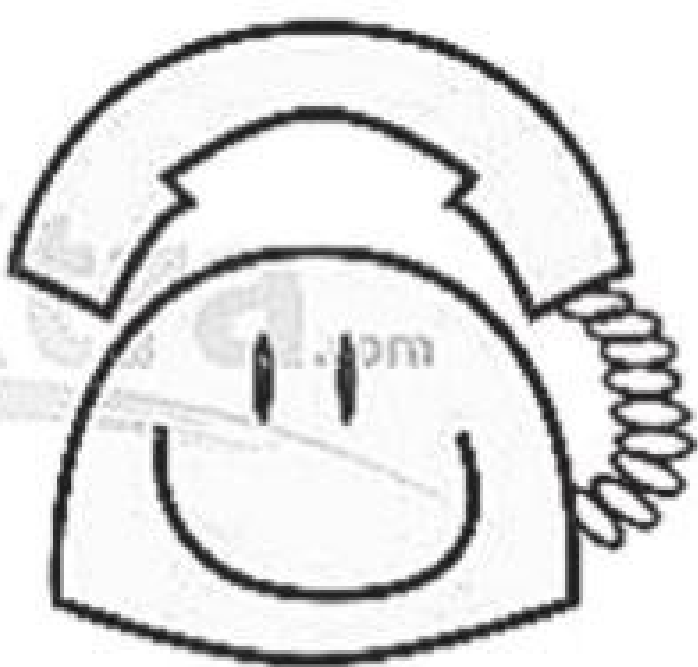
cu e idea di saca potret di e beachnan den parke. Hopi biaha ora cu ta papia di e playanan tan admira ta pensa riba e beachnan blanco banda di hotel. Hopi biaha ta lubida cu Aruba tin un otro parti di costa cu tin beachnan tremendo pero e enfasis no ta wordo poni riba nan. Pesey mes lo bay saca potret di e playanan cu tin den parke unda cu por mira un bista for di ariba con e beachnan ta musta. E potretnan cu ta wordo saca ta dor di localnan. Sr Julio Beaujon ta e fotografo di e parke y cu lo bay saca e potretnan. E parke Arikok Nacional lo haya cooperacion di Aruba pa asina haci uso di helicopter pa por saca e potretnan. Un danki na cuerpo policial y tambe a haya cooperacion di warda

nos costa pa por a saca e potretnan for di lamar. E producto di potretnan di cuminsamento te final ta 100% producto di Aruba. E bishitantenan cu ta bin e centro pa waak e exposicion no mester paga nada. E exposicion lo keda colga pa un par di luna. Henter e pueblo di Aruba ta invita pa bin mira e exposicion. For di dia 19 caba tur hende por pasa libremente y bin mira e exposicionnan di e beachnan den parke. E Parke lo ta habri for di 8or di mainta te cu 4or di atardi. Mes bisa cu ultimo dianan e parke tabata hopi druk y cu e muchanan di school of di e companianan cu ta bishita parke. Tambe Museo Archeologico tin un vakantiekamp y riba nan programa ta bishita e parke cu e muchanan.



## Telefon pa Hubentud y nan trabao

**YAMA  
131  
GRATIS**



Pa medio di espacio aki Telefon Pa Hubentud kier a duna informacion tocante e trabao cu ta wordo ehecuta tur dia na dicho fundacion. Tin algun persona y mayor cu no tin mucho informacion di e trabao cu ta wordo haci na TPH y dor di esaki ta bin cu especulacionan cu por pone e number di TPH den un perspectiva negativo. Principalmente ora ta trata di problema entre mayor y yiu. E meta principal: E meta principal di TPH ta pa duna un oido na nos mucha- y hobennan aki na Aruba. Duna un oido kier meen ora cu nan yama 131 tin voluntario bon entrena, pues cu a bay un training pa sa con pa atende y scucha e yamado, ta atende e yamada. E voluntario su tarea principal ta pa laga e mucha expresa su mes conta pakico e la yama y a base di locual cu e conta e ta bay purba di yud'e. Pues e yudanza por ensera un informacion, tips, conseho of e por wordo dirigi na un instancia unda cu e por haya yudanza personalmente. No ta asina cu TPH tin un 'kashi di contesta of solucion' pa tur problema cu mucha- y hobennan ta confronta den nos comunidad, pero si TPH kier ta un prome sosten pa nan ora cu na yama. Principalmente ta laga mucha/hoben expresa nan opinion, inquietud sin huzganan. Pa cualkier hende, pues no solamente mucha of hoben ta sumamente importante, pa nan wordo comprendi y haya oportunidad pa expresa nan mes. Y no ta tur ora bo por haci esaki

cu e personanan den bo mes un ambiente. Tin diferente motibo, por ta bo tin berguena, of bo no ta durf, of net e personan den bo ambiente a haci bo dolor of e confianza no tey y asina por sigui menciona. Ta pesey ta importante pa e persona, sea grandi of chikito, tin un caminda pa acudi y unda e por haya un segundo opinin of yudanza. Pa un adulto esaki ta mas facil, door cu e tin experiencia di bida y tin mas informacion. Pa un mucha of hoben esaki ta bira mas dificil, door cu den hopi caso nan no sa na unda pa acudi of busca ayudo. Telefon Pa Hubentud ta anonimo y confidencial, pues ora cu nan yama nan NO mester duna number, ni adres. E fundacion tampoco tin ID-COLOR. Pa muchanan y hobennan den nan pubertad tin ora ta dificil pa confia un hende of bay un instancia pa haya informacion of yudanza. Ta pesey TPH por medio di telefon /cellular ta purba di tene e drempel mas abao cu ta posibel, cu nan por yama for di nan cas of di cualkier lugar. E yamadanan ta gratis. Tur esaki pa haci cu yamada ta bira mas atractivo pa e muchanan. E vision aki no wordo inventa door di TPH, sino mundialmente. Hopi aña pasa a ripara e necesidad pa bin cu un forma di yudansa, pa muchanan chikito y hobennan cu hopi biaha si nan ta den un situacion di cas unda por ejemplen nan ta wordo maltrata of tin mal comunicacion, cu nan por yama 'kindertelefoon' of un 'childline' pa haya

yudanza y informacion. Pues na ningun momento e meta ta pa instiga mucha- y hobennan contra di nan mayornan. Alcontrario TPH ta traha pa drecha y activa e relacion entre mayor y yiu. Door cu e voluntario cojointamente cu e yamado ta bay explora kico ta pasando, unda e problema a origena, kico ta su parti den henter e asunto. Tambe ta duna e mucha of hoben algun informacion pa e mes pensa (denktaken) y saca su conclusion. Y waak unda e tambe por trece cambio den su comportacion pa evita cu e problema ta escala. Den casi tur conversacion cu voluntario ta hiba cu e mucha/ hoben, e ta wordo motiva y stimula pa papia cu su mayor, pasobra den hopi caso ta trata di falta di comunicacion. Naturalmente tin excepcion, pero otro siman TPH lo sigi elabora ariba e parti aki. Trabou di TPH: Manera a wor do splica den e articulo anterior di TPH lo sigi elabora ariba e diferente aspecto di trabou cu ta wordo ejerce na dicho fundacion. Na TPH ta trata principalmente pa crea un brug den e comunicacion entre mayor y yiu, pa asina por wordo papia abiertamente cu otro. Den hopi caso e mucha/ hoben no ta haya oportunidad pa expresa su mes of su opinion no ta conta, anto esey por ta origen di varios problema na cas. Pasobra mescos cu un adulto e hoben tin e necesidad di wordo scucha y su opinion wordo respeta. Pero dor di presion di grupo of dor di anda cu algun amigo cu ta expresa nan mes na un manera no desea tambe nan ta confronta problema na cas. Dor cu hopi palabra cu ta wordo usa cu amigonan of na scol, nan ta kere cu ta asina

nan mester comunica y hopi mayor ta haya esaki sin respet of onbeschoft. Den caso nan asina e hoben ta wordo atendi pa su manera di expresa, pero tambe ta wordo bisa of e ta haya tips con pa comunica na un manera cu su mayornan of persona nan den su ambiente por comprende. Hopi enfasis ta wordo poni riba sentimento pasobra den hopi caso esaki no ta sosode. Di e forma aki TPH ta contrubui na un mihor comunicacion entre mayor y yiu. Asina forma un aliado pa tur dos partido. Maltrato Nos mester ta consiente si cu den nos comunidad, mescos cu den tur otro comunidad di mundo bo ta haya abuso y negligencia ta tuma lugar, sea na yiu, na mayornan, na esnan margina of hende di edad etc. Na Aruba tambe tin muchanan cu ta wordo maltrata y negligencia y principalmente pa e muchanan aki TPH kier ta un oido pa asina, duna nan sosten pa stop esaki y pa busca yudansa. Hopi muchanan ta wordo maltrata emocionalmente, fisicamente, verbalmente of sexualmente, esaki por ta dor di un mayor of persona nan hopi serca den nan ambiente. Pero e por sosode tambe na scol of durante actividadnan pafor di cas. Y hopi di nan no sa unda pa acudi y tin di nan ni ta consiente cu locual cu ta pasando cu nan ta un forma di abuso. Ta importante den casonan asina pa e mucha wordo scucha, haya tips kico pa haci, busca ayudo y asina haya un solucion pa tal problema. Pues no ta asina cu muchanan ta yama djies pasobra nan a haya un klap aunke hopi di nan ta bisa cu nan lo yama 131 si esaki sosode. Pero den e conversacion cu e boluntario ta hiba cu e yamado e ta explora kico enberdad ta pasando

y a base di metodonan di combersacion cu ta wordo usa por saca afor si locual e yamado ta conta ta basa ariba berdad. Si un mucha ta yama na un manera di joke ta hari den background y ta grita cu e ta wordo malamente suta y despues ta sera di biaha, e ta wordo categorisa den nos estadistica como un yamada di test. Si den caso ta trata enberdad di un caso di maltrato e boluntario ta bai explora cojointamente cu e mucha of hoben kico ta pasando, ki ora esaki ta sosode, si e tin un hende cu e ta confia y cu lo por yudele. Tambe ta dune sosten, mustre empatia y lage sinti cu aki e por expresa su mes sin miedo. Tambe ta puntre si e mayor cu no ta maltrate sa, kico ta pasando cu ne y si e ta durf di conte of e ta prefera di conta otro persona cu si e ta confia. Y si e mucha mes ta desea di haya ayudo di un guia profesional of di un instancia nos ta dune tur informacion necesario y asina stimule pa busca yudansa. TPH mes no ta tuma contacto cu ningun instancia, dor cu e yamado ta yama anonimo y nos no tin su number ni adres. Tambe si TPH riba su mes iniciativa tuma contacto cu instancia esaki, por kibra e confiansa cu e mucha a deposita den e organisacion. Esaki por haci mas daño cu bon. Dor di esey TPH ta trata na consentisa, motiva y stimula e yamado pa asina tuma e pasonan necesario. Cada mucha y hoben ta diferente, pues pa uno despues di un yamada ya e ta haya cu e la haya suficiente informacion of consejo, pa otro esaki por dura despues di varios yamada cu e ta sinti su mes cla, pa sali pafor y conta kico e ta pasando aden. Madeline Doulabi-Ridderstap



Minister Arthur Dowers:

# Corupcion y favoritismo? Nada di corupcion!

Ademas a papia cu otro companianan

Openbare Aanbesteding ta tarda e proceso y casi tur ora e cosnan ta sali mas caro



STA. CRUZ -- Dialuna mainta durante un conferencia di prensa, Minister di Husticia y Enseñanza comentando ariba e hecho cu no a bay Openbare Aanbesteding cu e proyecto pa



reemplaza trailer cu estructura prefabrica y construi e MAVO na Dakota. A tilda e Minister di Husticia y Enseñanza pa corrupto den medio di prensa relaciona cu e negociacionnan, pero sr. Dowers a splica bon cla cu esaki no ta e caso, ni personalmente, anto mucho menos den su profesion di abogado lo e tuma cualkier accion minimo cu lo por conduci na duna e titulo di corrupto. E proceso aki ta tumando lugar na un forma transparente, e mandatario a comenta. E proceso ta bayendo via di Ministeriële Beschikking (MB), Minister di Finanzas a wordo consulta y ta completamente altanto di esaki, Minister Dowers a bisa, añadiendo cu e ta cumpliendo cu tur ley. Ademas, e ta bisa, expertonan cu a studia e proyecto a hay'e un bon solucion pa e problema di infraestructura na nos schoolnan. E decision di e mandatario pa traha cu "JEM" tambe a wordo hopi cuestiona, pero el'a splica cu esaki no tin nada di haci cu favoritismo, pero e ta comprende cu semper lo tin hende cu ta keha. Sr. Dowers a splica cu el'a papia cu hopi compania y ningun di nan tabata interesa den bin cu un solucion, uno a menciona algo di un proyecto Colombiano, pero solamente JEM a bolbe cerca dje cu e solucion di construccion di calidad y bon garantia cu a wordo presenta. Minister Dowers a splica cu su prioridad ta pa ofrece nos muchanan y futuro generacion di alumno lugarnan trankilo, limpi, bon manteni y cu materialnan di bon calidad pa studia y siña. Ademas di ofrece tur

esaki, e structuranan prefabrica ta bin equipa cu stoel y mesa pa alumno y maestronan, aircó, borchí y equiponan audiovisual. Awendia gobierno ta pagando 270 mil florin pa luna pa trailernan di palo di cual hopi ta den mal estado, Minister Dowers a comenta. E structuranan prefabrica ta bay costa 280 mil florin pa luna y nan no lo solamente reemplaza tur trailer, pero tambe lo construi un MAVO school na Dakota pa e mes placa aki. Tambe, envez di sigui paga pa añanan largo sin cu e structuranan ta bira di Pais Aruba manera ta e caso cu e trailernan, gobierno lo paga e huur di 280 mil florin pa luna pa 60 luna o sea 5 aña y JEM a bisa di lo regala Pais Aruba esakinan y tur material inclui na final di e termino aki. Durante e 5 añanan JEM tambe lo percura pa mantene e structuranan y e airconan, pues ora cu e traspaso tuma lugar, Aruba lo tin structuranan fuerte y bon manteni ainda pa disfruta di nan pa por lo menos 35 aña mas, di acuerdo cu e "lifetime" normal cu ta entre 40 pa 50 aña. "Esaki ta un solucion cu ami ta kere aden," Minister Dowers a enfatisa. Como minister,

Sr. Arthur Dowers tin e libertad y autonomia pa tuma decisionnan asina aki, semper teniendo na cuenta bienestar general di nos comunidad. Nos leynan di contabilidad taduna e posibilidad aki, e mandatario a bisa. Minister Dowers a duna como ehempel Marriott Hotel na Aruba, cual un gran parti ta construccion prefabrica y ta un producto di bon calidad y solido. Minister Dowers a añadi cu ademas di tur cos Openbare Aanbesteding ta un proceso cu ta tarda y casi tur ora ta sali mas caro cu e prijs originalmente poni ariba mesa y e presupuesto di enseñanza no ta duna espacio pa tanto gasto extra. El'a duna ehempel cu ya e suma pa renovacion di Biblioteca Nacional a bay di 1.1 miyon pa 2.8 miyon. Conduciendo e proyecto via MB lo por cuminsa mas rapido, por traha mas rapido y elimina sigur 6 luna di huur, na un total di 1.6 miyon florin pa cuminsa. Ademas despues di 5 aña, ora e edificionan ta paga lo tin 270 mil florin extra pa luna cu lo por wordo inverti den enseñanza, entre otro pa compra boeki y otro material.





## FTA cu un FUN RUN WALK



STA. CRUZ -- FTA celebrando su 47 aniversario ta organiza un Fun Run Walk dia 23 di Juli cuminsando for di 5'or di atardi. Ta cuminsa dilanti di Joe Laveist Ball Park y ta termina eyan mes. Lo tin un stop pa haya awa na mitar di e ruta. Por inscribi adelanta y e mesun dia. Tin bunita premionan pa rifa entre tur participante na final dje caminata. E caminata ta di 6 km

y ta costa unicamente Afls. 5,- y bo ta haya un flanel y na final ta haya awa y patia. Diasabra Juli 23, 2011 – e fun run walk ta cuminsa pa 5'or atardi. E ruta ta: Pastoor Hendrikstraat, Weg Sero Preto, Weg Sero Blanco, Weg Fontein, Pastoor Hendrikstraat. Por inscribi adelanta na FTA, na Idefre y diasabra atardi dilanti di Joe Laveist Sport Park.

## Un otro oportunidad pa siña cose den Scol di Arte cerca Candy!



STA. CRUZ -- Pa 4 aña caba rond di 200 persona, hende homber y hende, muhe a/ta siña cose cerca Candy Werleman den Scol di Arte na San Nicolas. Loke nan a siña cose ta e.o. camisa pa hende homber, carson, saya, blusa y bachi pa hende muher. Na hopi e curso a/ta stimula traha na un forma economico. Pero considerando e interes cu tin den comunidad y e balor di e curso aki, Candy a dicidi pa cuminsa un curso di principiante

pa tur interesado, tur edad hoben o adulto, hende homber o hende muher. E dia lo ta dialuna anochi. Y cuminsando na Augustus. Como cu les di cosemento ta existi atencion debido pa cada cursista, Candy lo tuma maximo 15 person. Tur hende cu ta interesa pa mas informacion o pa inscribi por yama Candy na 592 7180. Interesadonan probecha di e oportunidad aki, ya cu Candy ta un señora grandi y serio cu un pasion grandi pa siña otro

cose y cu experiencia amplio cu crioyamente nos ta bisa " e ta bisti un bruid completo".

### Dmt's Beauty institute

*si tienes el cabello largo y no lo quieres mas nosotros te lo cortamos yamar al telefono 5861031 estamos abierto de 3pm a 9pm. y con gusto te atenderemos de lunes a sabado estamos ubicado en tiribana plaza al lado de crown.*

### TA BUSCA

PA HUUR UN APARTAMENTO OF CAS DI 2 OF 3 KAMBER NA UN BON PRIJS DEN AREA DI SANTA CRUZ – PARADERA – NOORD  
ENTRANTE 1 SEPTEMBER 2011  
CELL: 660-5756

### NO. 1 DEN LOTERIA CADENA ALEXANDER

FECHA : 18 Juli 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	5078	3947	7427	5435	3802
	3654	5674		1102	
	8255	0022		5149	
LOTTO DI DIA		08-12-14-21-29			
MINI MEGA					
MEGA BALL					
ZODIAC		7014 Piscis			





## Dakota ta celebra 64 aña di existencia !!!



STA. CRUZ -- Directiva di "SV Dakota" ta bastante ocupa cu varios evento pendiente. manera tur Dakotero sa, nos ta bek den Division di Honor y ta hopi ocupa cu nos grupo di hungador y cu e trainingnan. Riba caya nos ta tende cu nos a perde 5 pa 7 hungador, pero di Directiva nos por informa nos fanaticada cu nos a perde dos hungador, cual nan ta Ferdinand (Boca) Robert cu lo sigui su studio na Corsou y e otro ta Dario Sierra cu a bay ubica su mes na Hulanda pa sigui un estudio den ramo di Deporte. Na tur dos nos "Mihor Deseonan" y cu pronto nan lo bolbe back como profesional hoben cu nan diploma.

Loke si a pasa ta cu SV Dakota a reforza su mes cu varios hungador cu a bin cas bek y cu pronto nos lo introduci nan tur den nos "Division di Honor". Mester bisa tambe cu algun muchanan di Junioren cu ta den full swing pa uni nan mes cu e grandinan y nos lo bin cu mas informacion di esaki mas pronto posibel.

Den Dakota, tin varios Dakotero cu ta hendenan hopi conoci y muy particularmente hopi

bon den nan profesion. Nan a forma "DAKOTA DI SEIS" cu lo bay yuda e Directiva di SV Dakota organiza varios evento pa nos team, pa nos bario en especial y pa Aruba en general.

Pa cuminsa SV Dakota a cumpli 64 aña di existencia dia 15 di Juli 2011 y pa tal motibo "Dakota di Seis" ta organiza diasabra dia 30 di Juli un tremendo encuentro entre e dos campeonnan di SV Dakota, esta e team campeon di 1995 y esun campeon di 2011. Dakota ta un barrio cu tanto futbolista cu nos por a organiza Campeon nan di varios aña y a scohe esaki. Tambe ta asina cu e idea tras di esaki ta cu e evento aki lo ta anual y mester bay crece bira algo unico den futbol na Aruba. Cu invitacion pa otro equiponan Local y hasta International. Pe dia aki tambe "Dakota di Seis" lo reconoce baluartenan di nos barrio y den mundo deportivo. E anja aki, nan lo reconoce Urbano Kock, Rafael Plaza (Chico de Pan), Baron Tevreden, Albert (Ali) Lake y Luis Richardson. Pa nos esaki ta un gran honor di por weita e campeonan

di 1995 manera Jackson Gross, Jonathan y Gregory Lake, Jerry

Agumbero, Didi Dirks, Sigmar Valentijn, Bob Leonard, Richard (Chai penalty) Kock, Jair Oduber y otronan contra esun nan cu a yuda Dakota bolbe bek den Division di Honor esta e campeon nan Division Uno 2011.

Scucha radio y lesa den nos medionan tur cos rond di e evento aki. Tambe pa tur e ultimo desaroyonan cu SV Dakota nos lo anuncia esakinan den medionan. Pa loke ta trata nos LIFIDA tambe nos ta spera cu promer cu fin di luna Juli, nos por anuncia noticianan hopi

alentador.

Pa loke ta trata e partido di dia 30 di Juli 2011, e carchinan ja ta obtenibel ta Panaderia del Pueblo, Toko Dakota, Drops & Nuts, Memo y cerca tur hungador nan di Dakota. Laga nos jena Compleho Deportivo Guillermo Trinidad e diasabra 30 di Juli pa goza di un tremendo anochi di futbol. Esaki lo clausura cu un tremendo fiesta despues di wega na Centro di Bario Dakota. E banda invita lo wordo anuncia e siman venidero.. Dakota un team, un bario...no ta por nada nos ta: "Dakota Tur Dia".

## DESAFIO de CAMPEONES DAKOTA



**Diasabra 30 juli 2011**  
**Stadion Guillermo Trinidad**  
**7:00 p.m. - Entrada 5 Florin**



## Seleccion di Volleyball U-17 a enfrenta e 5 mihor equiponan Hubenil di Volleyball na Medellin, Colombia



STA. CRUZ -- E Seleccion di Volleyball di mucha muher U-17 a regresa Aruba siman pasa despues di a participa na e Weganan di Fogueo na Medellin, Colombia, unda cu e Seleccion U-17 a enfrenta e cinco (5) mihor equiponan hubenil di volleyball di Medellin. Manera ta conoci den cuadro cu e Weganan di Reino no a tuma lugar e aña aki, Stichting Koninkrijksspelen Aruba a zorg pa e diferente Federacionnan deportivo di Aruba participa na Weganan di Fogueo na Colombia y asina Aruba Volleyball Association a participa cu nan Seleccion di mucha muher U-17.

E trainingnan y eweganan di Volleyball a tuma lugar den e bunita "Unidad

Deportivo Anastasio Girardot" na Medellin, cu ta un compleho deportivo grandisimo unda tur deporte por ser practica. E Seleccion di Volleyball U-17 a enfrenta e mihor 5 equiponan di volleyball di Medellin y apesar cu Aruba no a gana ningun wega, e Entrenadornan di e seleccion sr. Irald Phelipays sr. Michelangelo Boekhoudt por a mira despues di cada wega un desaroyo amplio y di progreso cerca nos hobennan. Sr. Phelipa y sr. Boekhoudt a expresa cu apesar cu e seleccion aki tin solamente 8 luna di entrenamiento intensivo nan ta hopi contento y satisfecho cu e prestacion y actuacion di e seleccion di Aruba na Medellin. E scorenan pa/ cu e weganan ta como lo siguiente: Aruba vs Inder

Desarrollo 1-3; Aruba vs Lola Gonzalez 1-3; Aruba vs Seleccion Medellin 0-3; Aruba vs Salazar y Herrera 0-3 y Aruba vs Inder Juvenil 2-3. E hobennan a sa di duna nan mihor prestacion y a duna bataya den cada wega.

Aruba Volleyball Association ta felicita e hobennan Cherlaine Ras, Aljenshka Howell, Shekeva Jones, Maybeline de Cuba, Charlotte Britten, Natia Figaroa, Kathlyn Baarh, Yubily Oduber, Michelle Nicolaas, Iralda Dorothal y Nakisha Winklaar pa nan bunita prestacion y disciplina cu nan a muestra durante nan weganan y estadia na Medellin, Colombia. Pabien!!!

## BUBALI vs CARABOBO

JORDANY TROMP LO MILITA DEN E EQUIPO DI BUBALI PA E PROXIMO CAMPEONATO



STA. CRUZ -- Manera nos a menciona den edicion di Solo di Pueblo di 18-07-2011 E fam di e portero Orman, cual ta un eror. E portero di Bubali pa e wega di diabierna ultimo vs Carabobo tabata Jordany Tromp, kende porcierto pa e campeonato venidero lo uni su mes na su equipo nobo, Bubali SC. Jordany no ta un desconoci den mundo futbolistico ya cu pa 10 aña consecutivo el'a fungi como portero den varios divishon

di RCA y tambe den tur e seleccionnan di Aruba te cu U-20. Mester menciona cu den seleccion U-15 hasta el'a sali MVP den weganan di Concacaf na Trinidad & Tobago. Otro refuerzo pa Bubali ta Maurice Escalona (Britannia) pero tin mas hungador ainda den pipeline cu lo wordo anuncia despues. Por cierto Bubali a duna un bon partido contra di e equipo profesional di Carabobo.

## Resultadonan "Copa Buchi Morillo 2011"

STA. CRUZ -- Arsenal v/s Estudiantes Score: 2-0 Walter Rangel 2x ta anota pa Arsenal. Sporting v/s Caravel Score: 1-1 Caravel ta gana pa Penalty. Pa Sporting a score: Omar Loiza. Pa Caravel a score: Junny Rasmijn. Unistars v/s Ind. Hooiberg Score: 6-2 Pa Unistars: Jonathan Larmonie 2x Patrick Lejuez - Karel Croes - Alex Miranda- Santiago Garcia tur cu un (1) goal. Pa Hooiberg: Paulus Werleman 1x - Chayene Werleman 1x Estrella v/s Britannia Score: 1-2 Pa Estrella a score: Miguel Perrea Pa Britannia: Luis Croes - Sebastian Montoya Arsenal v/s C.D. Ayo

Score: 7-0 Pa Arsenal ta score Walter Arangel 3x Benjamin Morillo-Braynsly Emerenciana-Urvin Slamet-Francois Maduro tur cu un (1) goal. Riverplate v/s Ind. Hooiberg Score: 6-0 Pa Riverplate a score: Gikay Croes 1x, Caelis Rowe 1x, Carlos Quandt 2x, Jorge Sanabria 1x, Belisario Vollecilla 1x. Caravel v/s Caiquetio Score: 2-1 Pa Caravel: Juan C. H. - Jorick Mackay Pa Caiquetio: Willy Hernandez Estudiantes v/s C.D. Ayo Score: 2-0 Estrella v/s Bubali 2-0 Unistars v/s Riverplate Score: 2-2 Pa Unistars: Alex Miranda - Patrick Lejuez Pa Riverplate: Carlis Rowe - Gikay Croes Unistars a gana pa Penalty



## Extreme Fetboyz a bautiza nan di dos uniform

STA. CRUZ -- Diasabra 16 di Juli 2011 Extreme Fetboyz a bautiza nan di dos uniform. Presente tabata representante di su unico sponsor, Jose Pabon di Balashi Chill. Tambe tabata presente Presidente di e team Eduardo Henriquez y madrina Shirley Henriquez. Extreme

Fetboyz ta organizando Copa Sta. Cruz dedica na Agapito (Mito) Henriquez cu lo cuminsa dia 23 di Juli 2011. Apertura oficial lo ta dia 24 di Juli 12'or di merdia na Flatstone Ballpark. Nos ta spera cu henter Sta. Cruz acudi na e wega nan aki manera nos so por.



Tras di maneho di Fano Croes, Nildo Wernet y Luigi Bergen

## Seleccion di Aruba Little League edad 11-12 aña ta titula Campeon Latina Americana den un final dramatico

Anthony Lacle a tira un wega sublime mientras cu Junior Redondo a logra e titulo di MVP

STA. CRUZ -- Diasabra atardi seleccion di Aruba Little League edad 11-12 aña a bataya den gran forma den un final contra seleccion di US Virgin Islands, St. Thomas.

Aruba tabata Albert Pop 3-1, Junior Redondo 2-1, Jaidewick Tromp y Endry Brito di 1-1, Dayson Croes e orguyo, yiu di Estefano Croes a bay di 2-1.

Un dia promer esta diabierna St. Thomas ta bounce bek den ultimo inning contra Curaçao perdiendo 7-5 cu dos out y dos strike y pues Curaçao faltando un strike pa pasa pa final, e muchanan aki ta inicia un rally y ta laga Curaçao 8-7 den tereno pa asina pasa pa final. Diasabra den un duelo di pitcheo Aruba ta logra saca un victoria di 4-2 contra St. Thomas pa asina titula campeón Latino Americano 2011 y asina haya nan pasashi pa World Series cual lo tuma lugar na Merca den Augustus venidero.

Aruba 4 careda 8 hit, 1 eror.

Virgin Island 2 careda, 3 hit, 5 eror. Pitcher ganador a resulta Anthony Lacle kende a tira 5 inning y 2/3 cu un total di 11 ponche y pues tabata tin e team di Aruba riba su schouder mientras cu el'a ricibi relevo di Giomar Leocadia.

Anthony Lacle mester a wordo cambia pa motibo di a yega su 85 lanzamentonan reglamentario di acuerdo cu reglamento di Little League.

Mihor bateadornan pa

E hugada sensacional tabata den ultimo inning Virgin Island den nan ultimo oportunidad cu 2 out ta pone coreador na base por medio di base por bola y riba un doblete den deep center.

Anthony Lacle kende a bay hunga centerfielder ta coy e bala despues cu el'a dal den waya y ta rifla esaki pa shortstop Gillian Wernet, kende ta bira y ta rifla pa catcher Artoire Herrera kende ta faha cu e coreador kende tabata biniendo home a toda maquina y ta fusila e coreador y asina e partido a termina cu un hugada sensacional.

Catcher Artoire ta lanta y ta tira e bala den halto y bankinan di Aruba a bira bashi unda celebracion a inicia den tereno.

Junior Redondo di Aruba ta bira e MVP di e torneo.

Solo di Pueblo ta manda palabra di felicitacion na henter e Team Aruba y nos sigur ta hopi orguyoso di boso.

Mas cu claro un palabra di felicitacion tambe na e coaching staff kendenan a haci un tremendo trabao. Pabien Aruba!!!!!!!



# Coffee Time

## OPEN NOW!

Variety of Coffee & Tea

Sandwiches

Cakes

Salads

Free Wi-Fi  
Internet

Noord 82 - A / Tel.: 586-7272  
Open From 9 am - 9 pm

### Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet  
cushina, banjo, kamber, office, hotel etc..  
tambe nos tin i ta instala Top di Graniet  
of Marmer, no cumpra cos nan di carton,  
nos ta hasi tur trabou nan di Construction  
manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606516

We Are Simply the Best

email: richardgeerman@hotmail.com



### Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

### BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Gluco Perfect (Machine pa test sucú den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba



**Les di Idioma**

✓INGLES

✓PAPIAMENTO

Den grupo Awg.250 pa luna

Individual Awg.400

Maina - Atardi of anochi

☎ 5825893



**Computer Les**

Principiante / Avansa:  
Word - Excel - PowerPoint  
QuickBooks - Internet  
Oracionan:

JUNI 8am te 10/7-9pm

JULI 9am te 1/3-5/7-9pm

MUCHA VAKANTIE

Afl.50 pa siman

Tel.5880950-7438585

## CLASIFICADO

### CONTRUCCION

Construccion, ta haci  
trabao di coriente, metsla,  
verf, carpinte, welder,  
drecha dak, plumbing,  
haci cura limpi y corta  
mata cu machine. Yama  
564-9333 of 585-1147

### TA HUUR

Un apartament  
den Sta.Cruz  
por yama:  
745-9585

### TA BUSCA

Pa huur casnan urgente  
den cualkier bario.  
Bao 1.500 pa luna.  
Pa mas informacion  
yama 661-5516

### TA BENDE

Un Toyota Yaris  
2004 Standard,  
color cora.  
Afl. 7000.00  
Prijs negociabel.  
739-0101



### Courses 2011

	Pa luna	Dia	Ta cuminsa	Duracion
* SUPERVISION	Afl.250	dialuna	Aug.1	2 luna
* RECEPTIONIST	Afl.150	diamars	Aug.2	2 luna
* MANAGEMENT & LEADERSHIP	Afl.250	diabierna	Aug.5	3 luna
* OFFICE COORDINATOR	Afl.225	diasabra	Aug.6	3 luna

☎ 5825893

developmentaruba@live.com

### TA BENDE

Terenonan  
den Noord hopi  
economico. Pa mas  
informacion por  
yama 661-5516

### TA BENDE

Tereno na ganga den  
Sta. Cruz, eigendom  
pa Afl. 35.000,- Pa mas  
informacion por yama  
661-5516

### TA YUDA

Si bo tin propio tereno  
nos ta yuda bo yega na  
bo cas te na yabi. Pa  
mas informacion por  
yama 661-5516

### TA BENDE

Cas di balor 850.000,-  
ta wordo bendi pa  
550.000,- Si bo tin  
downpayment e doño  
mes ta financia bo. Pa  
mas informacion por  
yama 661-5516

### TA HUUR

App. na Montaña  
700,- pa mas  
informacion por  
yama 661-5516

### TA HUUR

Cas 3 kamber, 2 baño  
na Westpunt pa 1 Juli  
Pa mas informacion por  
yama 661-5516

### TA HUUR

Cas hopi luhoso long  
term (2 aña na Sero  
Blanco 3.050,- pa mas  
informacion por yama  
661-5516

### TA HUUR

App. T.L. executive  
studio 1.350,- Executive  
1br 1.550,- Pa mas  
informacion por yama  
661-5516

### TA YUDA

Si bo ta cay bao  
pensioenfonds nos ta yuda  
bo yega na bo cas hopi liher  
pa mas informacion por  
yama 661-5516

### SERVICIO

Si bo ta interesa pa haci  
un hypotheek yama nos  
E interes mas abao di  
Aruba garantiza. Pa  
mas informacion ayama  
na 661-5516

### TA OFRECE

Nos por yuda bo cu  
finanzas di tereno  
Pa mas informacion  
yama 661-5516

### TA BUSCA

Pa cumpra  
terenonan cu ta bao  
Executie waarde  
por yama na  
661-5516

### COMMERCIAL SPACE

For rent under one roof 50 m2/ 75 m2 of  
mas minimo prijs 1.000,- p/luna bo no  
mester hopi placa pa produci ganashi.  
Bon pa gym, pastry, bijouteree, arts and  
much more 20 spots under one roof.  
For more info call 661-5516

### TA BENDE

Un Suzuki Alto 2009  
pa Afl. 10.000.00 Color  
blanco, standard, airco.  
Por pasa waak na  
Top 95 FM

### TA BENDE

Un diversidad di casnan  
pa bendi na bon prijs  
den tur distrito y nos por  
yuda bo cu financiamento  
Pa mas informacion por  
yama 661-5516



## NOTICIA INTERNACIONAL

### Video di asesinato di polisnan na Pakistan door di Taliban



Islamabad -- Videonan ta mostra asesinatonan estilo ehecucion di 16 polis den e parti restivo di noordwest di Pakistan, cu a ser publica door di Taliban. E video ta mostra e polisnan, cu ta ser alineado cu nan man mara y despues cu pistoleronan ta acusa nan, nan ta tira nan mata. Segun informacion e incidente ta data bek for di Juni, ora cu militantenan a cruza e frontera Afghano y a captura e polisnan. Un vocero di ehercito Pakistani a bisa cu e video ta autentico. E cadavernan a ser descubri pa localnan, despues cu e militantenan a bandona e area. BBC a ricibi video di telefoonn celular, di un polis na Dir, mustrando e residentenan descubriendo e cadavernan.

### Magnus Malan, ex hefe di defensa di Sur Africa a fayece



Johannesburg -- Magnus Malan, e minister di defensa, kende a dirigi e resistencia di apartheid contra gobernacion preto, a muri na edad di 81 aña. El'a dirigi e strategia di matanza total di e gobierno di minoria blanco. Esaki a inclui e bombardeo di paisnan Sur Africano, cu a apoya e derocamento di apartheid y a declara estado di emergencia na Sur Africa, pa termina e protestanan pro-democracia. El'a bira e prome minister cu a ser enhuicia pa atrocidadnan di e era di apartheid, pero a ser absolti na 1996. General Malan a sirbi como minister di defensa pa 11 aña, te cu 2001, ora cu e tempo ey, Presidente FW de Klerk a retir'e bao di presion di Nelson Mandela. Mandela, e tempo ey a acusa General Malan di a organiza escuadronnan pa mata activistanan di ANC y destabiliza Sur Africa, prome cu eleccionnan democratico.

Esaki a tuma lugar na 1994, ora cu ANC a gana eleccion abrumadoramente, y Mandela a bira e prome Presidente di color di Sur Africa. Durante añanan di 1980 Malan a sanciona atakenan contra militantenan anti-apartheid, na Angola, Lesotho, Mozambique, Zambia y Simbabwe. Su famia a bisa cu el'a muri pacificamente na su cas, y ta ser sobrevivido pa su esposa, tres yiu y nueve nieto.

### Malaysia a establece relacionnan diplomatico cu Vaticano



Ciudad di Vaticano -- Vaticano y Malaysia a bay di acuerdo pa establece relacionnan diplomatico, despues di un reunion entre Papa Benedicto y e Prome Minister di Malaysia, Najib Razak. Esaki ta culminacion di reunionnan durante añanan entre Iglesia Catolico y e gobierno di mayoria Musulman di Malaysia. Aparentemente e bishita di Najib, tabata pa re-segura e Cristiannan den su pais, kendenan pa hopi tempo a reclama descriminacion. Tensionnan religioso y etnico a aumenta, prome cu eleccionnan nacional proximamente. Dialuna Najib a reuni cu Papa, na su cas di verano banda di Roma. Den un declaracion Vaticano a bisa cu durante di conversacionnan cordial, e desaroyonan positivo den relacionnan bilateral a ser descuti y a logra un acuerdo pa establece relacionnan diplomatico entre Malaysia y Santa Sede.

### Pildoranan pa dolor por suavisa agitacion di pacientnan cu demencia

London -- Un investigacion a bisa cu hopi pacientnan cu demencia, cu ta haya "cosh quimico" antipsicotico, por haya mihor tratamento cu pildoranan simpel contra dolor. Un



estudio Britanico y Norwega, cu a ser publica riba e website BMJ, a descubri cu pildoranan contra dolor, significantemente ta reduci agitacion den pacientnan cu demencia. Agitacion, un sintoma comun di demencia, ta ser varios biaha trata cu remedinan antipsicotico, cu e risico grandi di efectonan secundario. E Sociedad di Alzheimer kier pa dokternan considera otro tipo di tratamento. Expertonan ta bisa cu cada aña, mas of menos 150.000 pacientnan, solamente na Gran Bretaña, innecesariamente ta haya remedinan antipsicotico, cu tin un efecto sedativo hopi fuerte y por empeora e sintomanan di demencia y aumenta e risico di derame cerebral y te hasta morto. Investigadornan for di Kings College, y na Norwega a specula cu e comportacion aki hopi biaha ta ser causa door di dolor, pacientnan no por expresa den otro manera. Nan a studia 352 pacient cu demencia severo of modera den institucionnan na Norwega. Mita di nan a haya pildora contra dolor cu tur cuminda y e otronan a continua cu nan tratamento usual.



## NOTICIA INTERNACIONAL

### Argentina satisfecho cu oferta di Iran pa investigacion di bombardeo di 1994



Buenos Aires -- Argentino ta satisfecho cu e oferta di Iran pa asisti den e investigacion di e bombardeo di un centro Hudiu na Buenos Aires, na 1994. E ministerio di exterior a bisa cu e noticia oficial ainda mester drenta for di Teheran, pero si esaki ser confirma, e oferta lo ta sin precedente y positivo. Argentina ta culpa Iran pa e atake di 18 di Juli, cu a mata 85 persona. Gobierno di Iran, cu ta nenga cualkier envolvimento, a bisa cu e ta cla pa yuda resolve e caso. Dialuna, ta 17 aña pasa cu e edificio aki di e Asosacion Israeli Argentino a ser destrui door di un auto bom. Tabata un di e dos atakenan, cu tabatatin como blanco e comunidad di 200.000 Hudiw, den añanan di 1990.

E bombardeo na 1992, di e embahada Israeli na Buenos Aires cu a causa 29 morto, tambe no a ser resolve ainda.

### Ecuador ta prohibi alcohol despues cu 21 persona a muri venena



Los Rios -- Ecuador a prohibi e benta y consumo di alcohol, pa tres dia, despues cu 21 persona a muri como resultado di a bebe liquer adultera.

Mayoria di e mortonan tabata den e provincia di Los Rios, na unda cu un ley seco a ser imponi durante fin di siman. Polisnan a captura 28 container na Los Rios y algun di nan tabata contene methanol, cu ta un alcohol toxico. Oficialnan a dicidi pa extende e prohibicion riba nivel nacional, pa motibo di informacionnan di licornan venenoso den otro provincianan. Minister di Salud Publico, David Chiriboga a urgi e hendenan pa busca ayudo, si nan cuminsa sinti malo of ta vomita. Otro sintomanan por inclui dolornan abdominal, vision scur of dificultad pa hala rosea.

### General John Allen ta adverti di dlanan dificil nan dilanti



Kabul -- E general Mericano cu a tuma over como comandante di forzanan internacional na Afganistan a adverti di "dlanan dificil pioximamente, den e campaña militar. Papiando cu e tropanan, durante e ceremonia di traspaso na Kabul, General John Allen a bisa cu e "no tin ilusion tocante e retonan cu nan mester confronta hunto". Insurgentenan aumenta atakenan riba tropanan y oficialnan halto Afgano. General Allen a tuma comando for di General David Petraeus, kende a bolbe Merca pa dirigi CIA. Tropanan extranhero lo mester termina operacion di combate na Afganistan na 2014.

### Mucha a ser tira mata, den protesta na Tunisia



Sidi Bouzid -- Un mucha homber di 14 aña a ser mata durante protestanan den e pueblo di Tunisia, di Sidi Bouzid, segun version policial. E hoben a ser mata pa un bala perdi, despues cu polisnan a kibra protestanan durante anochi. Sidi Bouzid, ta unda cu e revolucion di Tunisia a cuminsa na December. E bendedor cayehero, Mohammed Bouazizi, a pega su mes na candela den protesta pa a ser acosa door di oficialnan local. Esaki a causa protestanan nacional, cu a forza e lider Zine al-Abidine Ben Ali pa hui na Januari di e aña aki. Polisnan a tira gas lagrimogeno den e capital Tunis, Diabierna, na momento cu protestantenan tabata pidiendo e retiro di e ministernan. Gobierno a culpa e ultimo protestanan violento riba extremistanan Islamico. Eleccionnan lo tuma lugar na October.



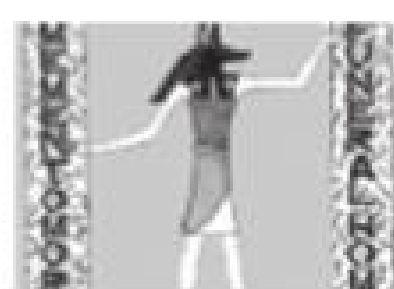
## Santa Faustina Ayúdame, oh Señor, a ser misericordioso

Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el alma de mi prójimo y acuda a ayudarlo. Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos.

Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos. Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas. Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluso con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio.

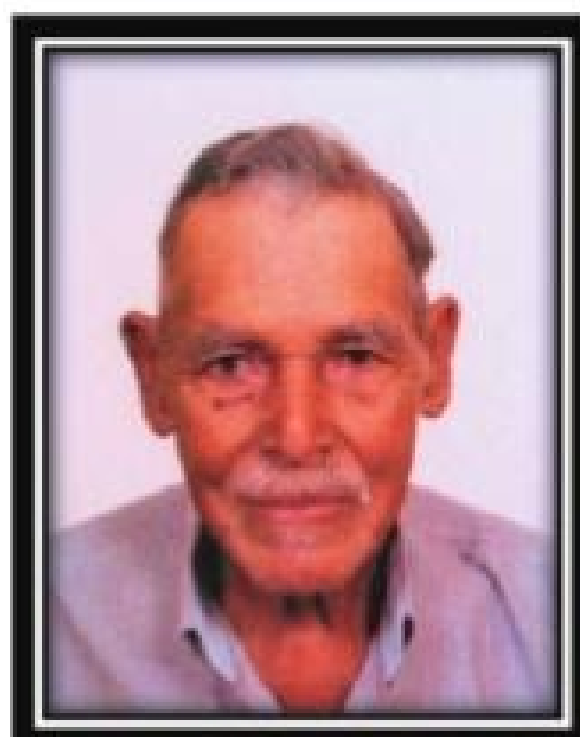
Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.



## Mementomori Funeral Home

### Gradicimento y Invitashon

Pa medio di esaki nos kier gradici tur famia, bisña-amigo-, conocir- y ex- coleganan di ATCO di nos difunto stima



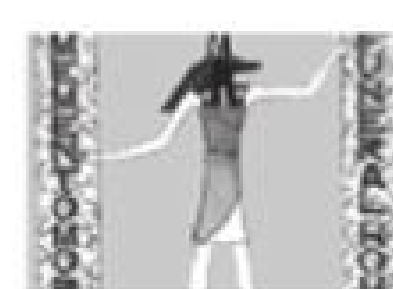
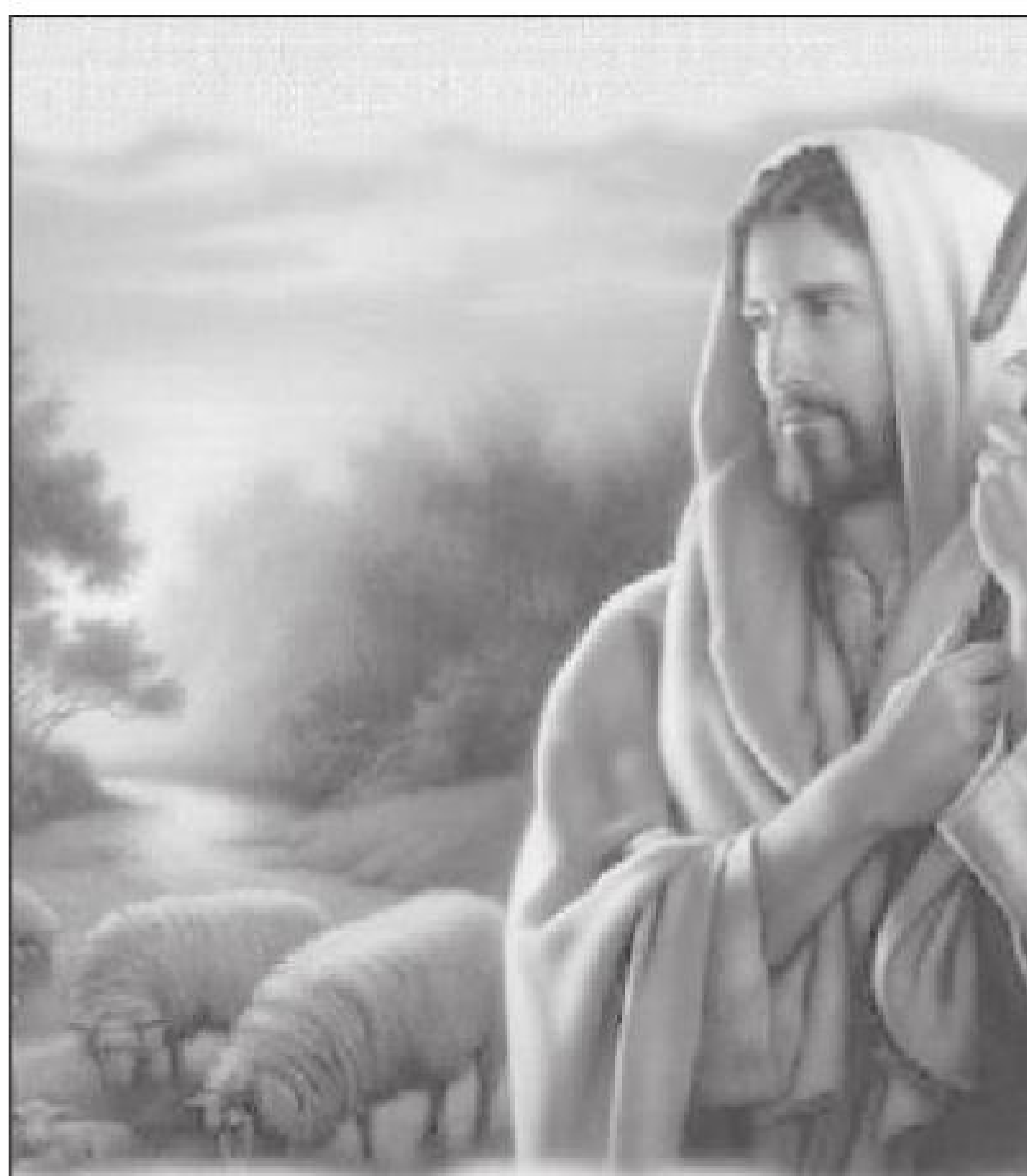
**Juan Ras**  
mihor conoci como "Juancho"

- Un danki di curazon ta bay na Meta Corp. y ATCO pa e atencion y despedida conmovedor.
- Na Aurora Funeral Home pa su excelente servicio.
- Na Zulaika Geerman pa su bunita canticanan na misa.
- Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadan telefonico.

Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na 2 sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion, dianan: Diamars 19 di Juli pa 7'or di anochi, Diahuebs 21 di Juli pa 7'or di anochi, Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas, Cuba Lodo # 11

Danki di curazon,  
Fam. Ras, Croes, Wever



## Mementomori Funeral Home

"Mi ta confia den bo gracia,  
mi curazon ta hubila bo salvacion"

Ps. 13: 5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



## Henry Enrique Silva Ortiz

Mihor conoci como: "Henry"

na edad di 36 aña

### Na number di su

**Mama:** Laurencia Villamizar de Ortiz;  
**Rumannan:** Pedro Silva O. y famia  
Oscar Silva O. y famia  
Raul Silva O. y famia  
Gladys Silva O. y famia  
Beatriz Silva O. y famia  
Marina Silva O. y famia  
Eugenia Silva O.

### Sobrinonan na Aruba:

Christiaan Silva y Bryan Silva y  
demas sobrinonan na Venezuela.

**Tio:** Ismael Ortiz y famia

### Coleganan di Daltra N.V.

**Famianan:** Silva Ortiz, Villamizar, Adrianza,  
Dirksen, Maduro;  
Elias Jardim; Jesús Rivera; Margarita Croes

Y demas famia ta invita tur amigo, bisña y conocir pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diarazon 22 di Juli pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na

Sta Cruz **Adres pa condolencia:**

Mementomori Funeral Home Diamars 19 di Juli  
2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



**Gradicimento y Invitacion**

*Pa medio di e anuncio aki, esposo, yiunan, nieta y nietonan y demas famia di*



**Gloria Maria  
Ridderstaat-Maduro**

**\*18-12-1948 †09-07-2011**

ta gradici di curazon na tur esnan cu a asisti na entierro

y cu di un of otro manera a yuda nos,

danki pa tur e flor, kransnan, telegramnan y e bunita poesianan.

Nos ta aprecia boso cariño, atencion, apoyo y sosten den e momentonan dificil aki.

Y na mes momento nos ta haci invitacion pa 3 Santo Sacrificio di misa, cual ta tuma lugar na Misa Santa Anna Noord:

Diarazon 20 Juli pa 6:30 pm.

Diarazon despues di misa ta sigui cu un Santo Rosario na cas Seroe Janchi 16-C, na Noord.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

A fayece inseperadamente na Hulanda

**Elias Pascual Dominguez**

"Juni"

18-7-1959

18-7-2011

Dia y ora di entierro lo wordo anuncia despues



**Tin e tristo deber di participa e fayecimento tragico di:**



**Henry Silva O.**

Na bida amigo y colega di nos empresa.

Condolencia ta bay na e famia di e fayecido.

Cu Henry Silva sosegana paz.

**INVITACION**

**pa e Fiesta na honor di Sta. Maria Magdalena na Koyari.**

Diabierna dia 22 di Juli 2011 nos lo bay celebra e Fiesta na honor di Santa Maria Magdalena riba e tereno bendiciona na Koyari.

E programa lo cuminsa pa 8.00 di anochi y lo bai tin cantonan y oracionnan bunita y tambe lo tin un procesion chikito riba e tereno mes.

Tur hende ta cordialmente invita pa asisti diabierna awor dia 22 di Juli na e celebracion aki na honor di Santa Maria Magdalena pa 8.00 di anochi na Koyari.

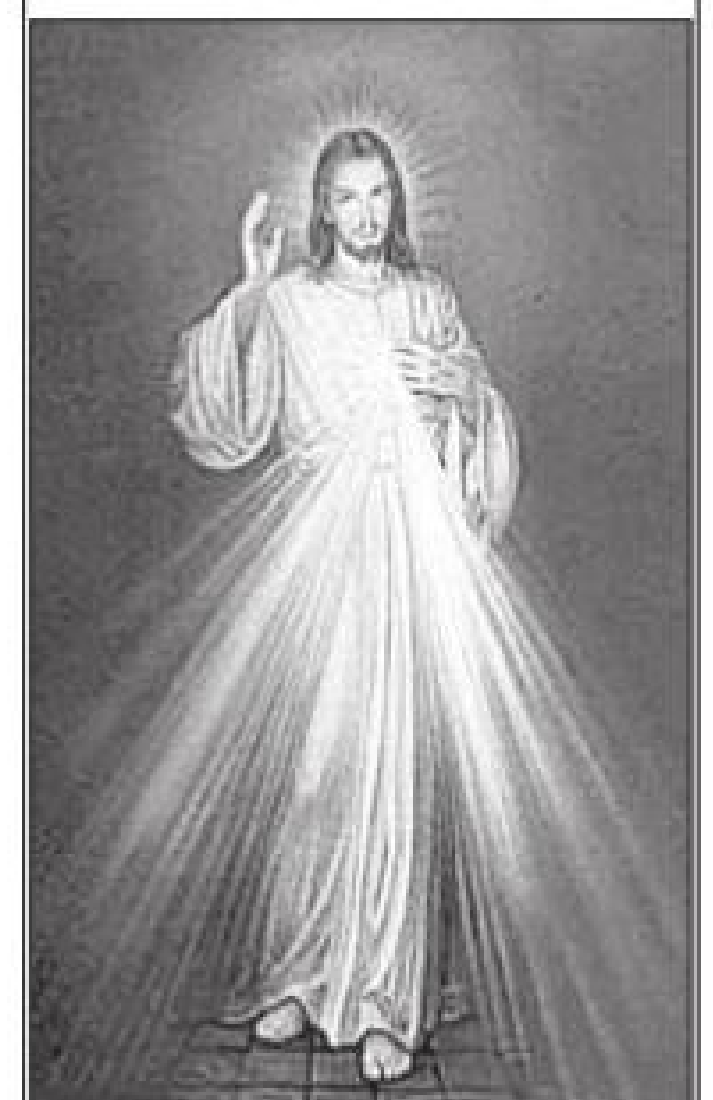
Grupo di oracion The Voice of Jesus.

**El mensaje de la Divina Misericordia**



En esencia, el mensaje de la Divina Misericordia no es nuevo, es en realidad un recordatorio de lo que la Iglesia siempre ha enseñado: que Dios es misericordioso y que nos ama a todos sin importar la magnitud de nuestros pecados;

pero en este mensaje se llama a una comprensión más profunda de que el amor de Dios no tiene límites, y que está disponible a todos, especialmente al pecador más grande: " (...) y cuanto más grande es el pecador, tanto más grande es el derecho que tiene a Mi misericordia" (Diario, 723).





## DESY TA CELEBRA SU 3 AÑA CU INVITADO SPECIAL MINNIE MOUSE DEN ARCADES PARTY CENTER



STA. CRUZ -- Hunto cu su mayornan Darlene y Alex Pieter, Desy a pasa hopi dushi mes celebrando su 3 aña, hunto cu

famia y amiguitonan den Arcades Party Center. Cu esaki tambe Arcades Party Center ta desea Desy hopi felicidad riba su cumpleaños.

